

# MEINRICHTUNGS- Magazin

Ausgabe 01/2021  
9. Jahrgang  
Schutzgebühr 9,- €



**FF**  
FREIFRAU®  
MANUFATUR  
**JANUA**®  
LUST AUF MÖBEL MIT CHARAKTER

## WOHNEN + DESIGN

FREIFRAU – DIE DESIGNER VON GRACE  
INTERLÜBKE – SCHRANKANGEBOT BASE  
SAIL AWAY

**Heide & Bechthold**  
Ihr Spezialist für Designmöbel  
Frankfurt - Fechenheim

# COR

## Komfort in Reinkultur.

COR.DE/MOSS



Einen Diwan für das 21. Jahrhundert zu schaffen, schwebte den Designern von Jehs + Laub vor, als sie Moss entwickelten – ein Sofa, das einen mit seinen daunengefüllten Kissen regelrecht umschlingt. Dabei sorgen mit Handwerkskunst gefertigte Details – wie der Spalt zwischen Rücken- und Armlehne oder die umlaufende Paspel – dafür, dass selbst herrlichstes Herumlümmeln sich anfühlt wie Hochkultur.

**Heide & Bechthold**

Ihr Spezialist für Designmöbel

Schießhüttenstraße 16

60386 Frankfurt

T. 069.94 21 66-0

[heide-bechthold.de](http://heide-bechthold.de)



100% MADE  
IN GERMANY



NATÜRLICH  
NACHHALTIG



MIT LIEBE  
HANDGEFERTIGT



## home sweet home

---

Wir wollen uns in unseren vier Wänden wohl und geborgen fühlen. Nie war uns das eigene Zuhause so wichtig wie im Jahr 2020. Wenn die Menschen gezwungen sind, viel mehr Zeit zu Hause zu verbringen als üblich, ändern sich auch die Ansprüche an ihre Wohnumgebung.

Schöne Dinge bereichern unser Leben und geben uns ein gutes Gefühl. Ihr Zuhause ist der Spiegel Ihrer Seele. Wer sich seine Wohnung also besonders gemütlich, schön und heimelig einrichtet, wird auch sofort merken, wie gut das der Psyche und dem Gemüt tut.

Wir von Heide & Bechthold bieten Ihnen bereits seit mehr als 90 Jahren moderne und hochwertige Designmöbel und Einrichtungsideen für Ihr Zuhause. Vom Beratungskonzept bis zur Umsetzung Ihrer individuellen Einrichtungswünsche sind wir an Ihrer Seite und setzen diese um. Inneneinrichtung, wie wir Sie verstehen, ist Maßarbeit. Mit ihren Vorstellungen und unserem kompetenten Team schaffen wir Räume mit persönlicher Atmosphäre.

In der aktuellen Ausgabe unseres EINRICHTUNGSMAGAZINs entdecken Sie einige unserer Top Hersteller, und welche Neuigkeiten diese für uns bereithalten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Lassen Sie sich von unserer Ausstellung und unserer erstklassigen Beratung inspirieren und begeistern.

Ihre

*Carme Heide* 

Carmen und Christian Heide



024

## INHALT

- 004 Impressum
- 005 DAMCOM
- 012 Die Sonnenanbeterin
- 018 Mariia Bykova
- 020 Das Architektenhaus
- 024 Sail Away
- 032 Happy Wife – Happy Life
- 046 Poolside
- 054 Sir Peter Ustinov
- 064 Designmöbel News



032



056

Fotos: © Vinum/Jana Kay, soloviova/stock.adobe.com, Sailing Classics

## IMPRESSUM EINRICHTUNGSMAGAZIN 01/2021

**HERAUSGEBER & VERLAG:**

EINZ Service GmbH  
Wasserbilliger Straße 7  
D-54294 Trier  
Geschäftsführer: Marc Fesser

**Anzeigenleitung:** EINZ Service GmbH**Verantwortlich für den Umschlag (S. 1/2/83/84):**

Heide & Bechthold Einrichtungshaus GmbH

**Verantwortlich für die Seiten 3–18:**

Heide & Bechthold Einrichtungshaus GmbH

**Verantwortlich für die Seiten 19–82:**

EINZ Service GmbH

**Verbreitung:** EINZ Service GmbH**Redaktion:**

ChefEtagE GmbH, Kunden PRs, Hersteller,  
akz-presse.de

**Layout (ChefEtagE GmbH):**

henrich.media

**Agentur:**

ChefEtagE GmbH  
Schönbornstraße 1, D-54295 Trier  
www.chefetage.de  
Geschäftsführer: Mark M. Eckert e.K.  
Handelsregister: HRB 41232, Amtsgericht Wittlich

**Fotos (Bildrechte):** Privat; Hersteller; PR-, Werbe- und Fotoredaktionen / -agenturen; akz-presse.de.

**Titelfoto:** © www.janua-moebel.com

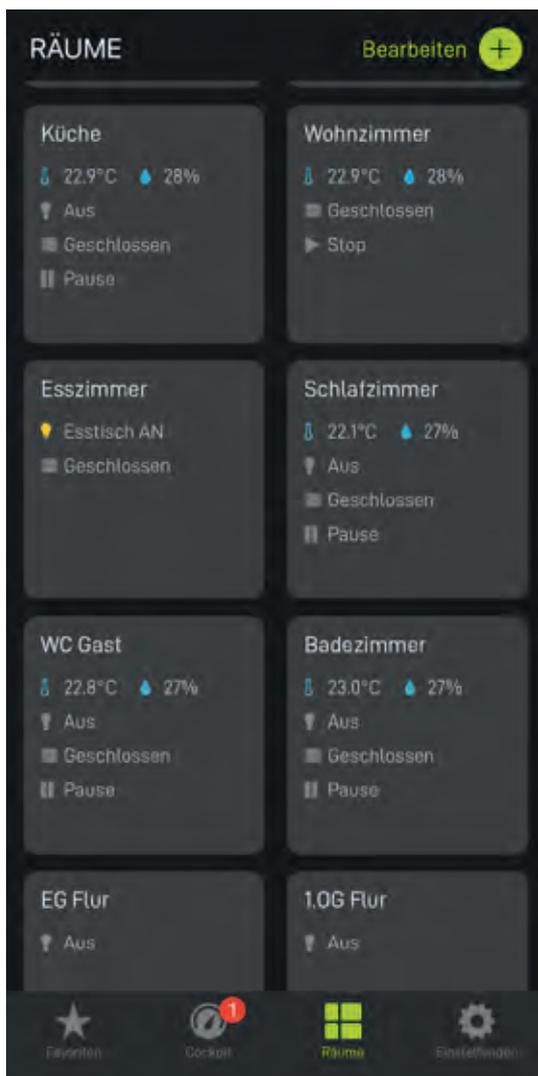
**Druck:**

Häuser KG, Venloer Straße 1271,  
50829 Köln

Namentlich gekennzeichnete Berichte geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion und des Verlages wieder. Für unverlangt eingereichtes Material (Bilder, Manuskripte, Texte etc.) wird keine Haftung übernommen. Nachdruck von Berichten und Fotos, auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung. Die Urheberrechte für die vom Verlag ChefEtagE GmbH konzipierten Beiträge, Abbildungen und Anzeigen liegen beim Verlag.

# IHRE SMARTE HOME LÖSUNG **DAMCOM**

Das Interesse für intelligentes Wohnen wächst in der breiten Bevölkerung zusehends. Immer häufiger werden wir damit beauftragt, nicht nur die Planung der Einrichtung zu gestalten, sondern auch eine komplette Lösung für digitale Kommunikation in der Wohneinheit zu unterbreiten. Mit Damir Blascanin DAMcom haben wir einen Profi gefunden, der sich seit 1999 immer wieder auf die neueste digitale Haustechnik spezialisiert hat. Er bietet Lösungen im Bereich Haussicherheit, Musik, Licht- und Jalousiensteuerung, sowie PC-Einbindung, Videoüberwachung und viele weitere Innovationen an.



Viele Funktionen lassen sich bequem über Ihr Smartphone oder Ihrem Tablet steuern. Egal wo sie sich gerade aufhalten. Auch müssen oftmals keine neuen Leitungen verlegt werden. Über das vorhandene Stromnetz können die unterschiedlichen elektronischen Geräte einfach installiert werden und sind flexibel erweiterbar. Ideal für Altbauten oder denkmalgeschützte Gebäude.

Mit der Sonos Musiklösung bekommen Sie Ihren Kinosound aus dem TV. Ob Sie im Bad, in der Küche, im Schlafzimmer oder im Wohnzimmer sind. Hören sie einfach, was Sie wollen, wo Sie wollen und so laut Sie wollen. Jeder einzelne Lautsprecher ist ganz einfach über Ihr Smartphone individuell ansteuerbar. Es entsteht ein tolles Klangerlebnis!

Schalten Sie Ihre Heizung bereits an, wenn Sie sich auf dem Heimweg befinden, fahren Sie Ihre Jalousien herunter, sobald ein Sturm aufzieht, oder machen Sie ein Licht aus der Ferne an, damit sich kein Einbrecher bei Ihnen verirrt.

Wenn Sie schon einmal darüber nachgedacht haben, Ihr Haus oder Ihre Wohnung digital aufzurüsten, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Damir Blascanin kommt zu Ihnen nach Hause und plant für Sie eine perfekte und individuelle Lösung. Seien Sie gespannt, welche Möglichkeiten sich Ihnen öffnen.

Wir freuen uns, Ihnen unser Know-how zur Verfügung stellen zu können.

**Kontakt:**  
**Einrichtungshaus Heide & Bechthold**  
**c.heide@heide-bechthold.de**  
**Telefon 069-942166-0**



# **Meter für Meter** interlübke Qualität Schrank base ab 950 €\*



Weitere Information finden Sie hier.

# base

**DESIGN**

Rolf Heide & Peter Kräling



Der komfortabelste Beweis,  
dass weniger durchaus mehr ist.  
Pures Äußeres, klassische Form,  
und das alles in gewohnter  
interlübke Qualität und  
Endlos-Bauweise.

**\* ANGEBOTSUMFANG**

- Meterpreis base inkl. zwei Einlegeböden und einer Kleiderstange für 950 €
- Mattlack schneeweiß – außen und innen
- Zwei Höhen und sieben Breiten
- Zwei attraktive Griffvarianten

Das Angebot ist gültig bis Auftragseingang 30.09.2021.

50  
JAHRE

**Heide & Bechthold**  
Ihr Spezialist für Designmöbel

**interlübke**

[www.interluebke.com](http://www.interluebke.com)



# WALTER KNOLL



*Muud, 375 Relaxchair, Foster 620 Table,  
Isanka, Oki, Legends of Carpets*

WILLKOMMEN  
AUF DER WOHLFÜHLINSEL

Smart and comfy. Leicht, soft, luftig.  
Das Sofa *Muud* ist der neue Lieblingsort für alle.  
Perfekt für urbane, auch kleinere Grundrisse.

walterknoll.de

Muud. Design: EOOS.



FREIFRAU®  
MANUFATUR

**JANUA®**  
LUST AUF MÖBEL MIT CHARAKTER

**FREIFRAU**

Grace Stuhl, Leder Magnum Col. cognac, Gestell schwarz lackiert

**JANUA**

BC07 Basket Tisch bootsform mit Kieselkante in Eiche geräuchert anthrazit geölt und gebürstet

3 FRAGEN AN

# Die Designer von Grace

—

BIRGIT HOFFMANN &  
CHRISTOPH KAHLEYSS



Hoffmann Kahleyss Design

**Ihr habt den Stil des Designs von Freifrau gemeinsam als Designer von Beginn an mitbestimmt.**

**Was ist eure ganz eigene Interpretation von gutem Design?**

Das ist ein schmaler Grat, auf dem man sich bewegt. Einerseits sind eine gute Funktionalität und, speziell bei Sitzmöbeln, eine hohe Bequemlichkeit wichtig. Andererseits müssen Produkte begeistern und die Sinne der Menschen ansprechen.

**Wie passt euer neuer Entwurf Grace in die bestehende Freifrau-Kollektion?**

Die Stühle bei Freifrau zeichnen sich durch besondere Weichheit und Bequemlichkeit aus. Grace hat eine für die Kollektion neue, klarere Erscheinung, büßt aber keineswegs an Sitzkomfort ein. Eine für uns sinnvolle und schöne Erweiterung.



**Interessant ist der simple wie auch herausfordernde Aufbau des Modells. Insgesamt fast zwei Jahre habt ihr euch mit der Entwicklung beschäftigt. Was ist so besonders gewesen?**

Die Idee war es, den Entwurf wie eine über ein Gestell gelegte Husse wirken zu lassen. In der ersten Entwicklungsphase haben wir eine steile Lernkurve hingelegt und erkennen müssen, dass wir mit dieser Idee nicht den für Freifrau so charakteristischen Sitzkomfort erreichen können. Wir haben dann versucht, alles über Leder zu erfahren, bis wir wussten, an welchen Stellschrauben wir drehen mussten. Das hat viel Zeit gekostet, die sich heute bezahlt macht.

Ein Stuhl, der klar, edel und gradlinig da steht.

Ein Stuhl mit dem ehrwürdigem Namen, der an zwei große, starke aber ebenso sinnliche Frauen erinnert: Grace Jones und Grace Kelly.



**JANUA** SK08 Butterfly Tisch offene Version in Eiche geköhlt (Ton Grau) und Wangen Rohstahl  
**FREIFRAU** Stuhl Leyasol mit Armlehnen High und Low und Gestell schiefer Outdoor

## Die Sonnen- anbeterin

Mit Leyasol geht es ins Freie für Momente der Entspannung. Angelehnt an die Stilistik der Modellfamilie Leya ist Leyasol konzipiert für Draußen - und für Drinnen. Birgit Hoffmann und Christoph Kahleyss haben das Modell Leya entworfen, das mittlerweile zu den neuen Klassikern zählt. Fast zwanzig Teile umfasst die Kollektion, der nun mit Leyasol ein Schwester-Modell hinzugefügt wurde. Ein filigranes, wetterbeständiges Drahtgestell ahmt die femininen Linien nach, sodass die Schalenform erhalten bleiben konnte und gleichzeitig eine eigene, besondere Prägnanz entwickelt. Große, weiche Kissen vermitteln das typisch weiche und lässige Sitzgefühl.



Für  
Drinnen  
und  
Draußen:  
Leyasol



Der Clou:

Leyasol ist konzipiert, um innen und außen einsetzbar zu sein. In Kombination mit Leya bringt das Modell eine ganz eigene Spannung in die Anordnung am Esstisch im Haus und im Sommer im Freien. Die Kissen - gefüllt mit hochwertigen Kunst daunen - sind herausnehmbar und verstaubar. Je nach Bezug sogar wetterfest.



FREIFRAU®

MANUFAKTUR



LEYASOL

designed by HOFFMANN KAHLEYSS DESIGN – Handmade in Germany by FREIFRAU MANUFAKTUR GmbH & Co. KG – [www.freifrau.com](http://www.freifrau.com)

# frei kombinieren, flexibel verändern.

f10 connect – mit System einrichten

**Die Essenz der Form.** Minimalistisches Design und durchdachte Funktionalität verbinden sich zu einem zeitlos ästhetischen Platzwunder. f10 connect passt heute exakt in dein Leben und morgen auch – egal wie deine Wünsche sich ändern. Die puristischen Möbel »Made in Germany« lassen sich frei und flexibel kombinieren – und jederzeit mit unserer form1-Kollektion erweitern. Was das Leben auch bereithält: stay connected.



1208 €  
120 x 52 cm

SCHNELLE VERFÜGBARKEIT



883 €  
120 x 77 cm

1449 €  
120 x 77 cm



805 €  
120 x 52 cm

# form1



Puristisches Design und glatte Oberflächen. Durch die Push-to-open-Funktion lassen sich Türen und Schubladen ohne Griff öffnen.



1189 €  
60 x 77 cm



Funktion und Design in Bestform. Die verdeckt laufende Führung verleiht den Push-to-open-Schubkästen eine durchgängig harmonische Optik.

**Verbindliche Vielfalt.** Ob einzeln, kombiniert oder später wieder getrennt – die in präziser deutscher Handwerkskunst gefertigten Möbelstücke passen sich jeder Raumsituation schnell und unkompliziert an: Aus deiner Kombination werden Einzelstücke oder du kombinierst einfach neu. Die sorgfältige Verarbeitung hochwertiger und langlebiger Materialien lässt aus deiner individuellen Gestaltung eine optisch nahtlose Einheit entstehen. Bereit, bei dir einzuziehen: ready to connect.

Infos zu weiteren Größen, Farben, Sideboards und Regalen findest du auf [formeins.de](https://www.formeins.de) und im Einrichtungshaus Heide & Bechthold.

**Heide & Bechthold**  
Ihr Spezialist für Designmöbel

t +49 (0)69 942 166 0 info@heide-bechthold.de



Etwaige Bodenunterschiede gleicht der Gleitfuß stabil aus. Somit schließen Seite und Oberfläche millimetergenau ab und es entsteht eine exakte Linienführung.



**Heide & Bechthold**  
Ihr Spezialist für Designmöbel

Schießhüttenstraße 16  
60386 Frankfurt  
[info@heide-bechthold.de](mailto:info@heide-bechthold.de)

# Cassina



#TheCassinaPerspective

Mex-Hi sofa and low table designed by Piero Lissoni

LC3 Fauteuil Grand Confort Durable armchairs designed by Le Corbusier, Pierre Jeanneret and Charlotte Perriand



FRANKFURTER KÜNSTLERIN

# MARIIA BYKOVA

**A**ls Künstlerin und Illustratorin hat Mariia Bykova ihr Augenmerk auf Motive aus Architektur und Flora gelegt. Ihre „Bilder“ findet Sie beim Spazieren durch die Straßen Frankfurts. Mariia Bykova arbeitet aber auch nach Bildvorlagen. Das Endergebnis ist ein sehr persönliches, freihändig skizziertes Hausportrait. Und so einfach geht es:

Gerne können Sie sich mit Frau Bykova in Verbindung setzen. Entweder Sie vereinbaren einen Termin bei Ihnen

vor Ort oder Sie stellen Maria Bykova ein Bild des gewünschten Motivs zur Verfügung. Zunächst wird eine Skizze als Entwurf angefertigt. Wenn es Ihnen gefällt, bekommt Ihr persönliches Hausportrait Farbe und Emotion. Nach ca. zwei Wochen erhalten Sie auf Büttenpapier Ihr persönliches Bild in Tusche und Aquarell.

**Preise:**  
 Format A4 – 250 Euro  
 Format A3 – 500 Euro



**Kontakt:**  
[www.mariabykova.com](http://www.mariabykova.com)  
 E-Mail: [mariabykova@gmail.com](mailto:mariabykova@gmail.com)

*„Kunst gibt nicht das Sichtbare wieder, sondern macht sichtbar.“*

*Paul Klee*



Wenn Sie  
sich fragen,  
wer dieses  
hochwertige  
Magazin  
gedruckt  
hat.

📍 Venloer Straße 1271, 50829 Köln 📞 +49 221-84 65 70 ✉ info@haeuserdruck.de 🌐 www.haeuserdruck.de



# INDIVIDUELL IN SZENE GESETZT

**Freie Gestaltung und keine standardisierten Pläne.**

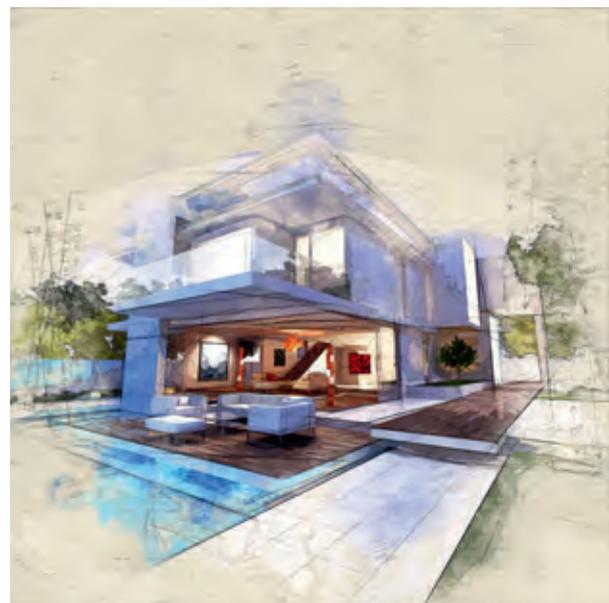
**Das Architektenhaus realisiert die eigenen, ganz persönlichen Vorstellungen.**

**D**as stimmige Gesamtkonzept wird entsprechend des Grundrisses, der Hausgröße und der Materialien nach den Bedürfnissen des Bauherrn erarbeitet. Sie möchten ein einzigartiges Traumhaus? Dann ist ein Architekt genau der richtige Ansprechpartner. Er steht dem Bauherrn von Beginn an zur Seite, um dessen besondere Wünsche zu realisieren. Es geht mit Kreativität an den Entwurf: Für ein modernes und besonderes Design werden relevante Materialien und Bauelemente im Detail geplant. Bei der Erstellung und Konzeption des Eigenheims wirkt der Bauherr als Auftraggeber mit, sodass eigene Vorlieben und Ideen mit einfließen können. Ob Konstruktionen aus Metall, Glas, Naturstein oder Holz – im Architektenhaus ist alles möglich. Die Koordination von Handwerkern, die Kontrolle der Ausführungen und den Überblick von Zeit und Kosten, können je nach Vertragsvereinbarung auch vom

Architekten übernommen werden. Durch sein Know-how und seine Erfahrung kann er den Bau fachgerecht begleiten. Der außergewöhnliche, frei gestaltete und extravagante Wohnraum wird somit rundum kompetent und individuell betreut.

## **Badezimmer mit Wohlgefühlcharakter**

Das Badezimmer hat eine enorme Karriere hingelegt: Schon die Römer und Griechen legten hohen Wert auf ihre Körperhygiene, jedoch nutzten sie öffentliche Badeanstalten, die noch eine lange Tradition hatten. Und während das Badezimmer früher noch eine Nasszelle war, ist es heute Wellness-Oase und Wohnraum in einem. Das Badezimmer hat endgültig seine ausschließlich funktionale Ausrichtung verloren und ist zu einem Raum mit Wohlgefühlcharakter geworden. Viele Menschen erfüllen sich mit ihm den Traum der

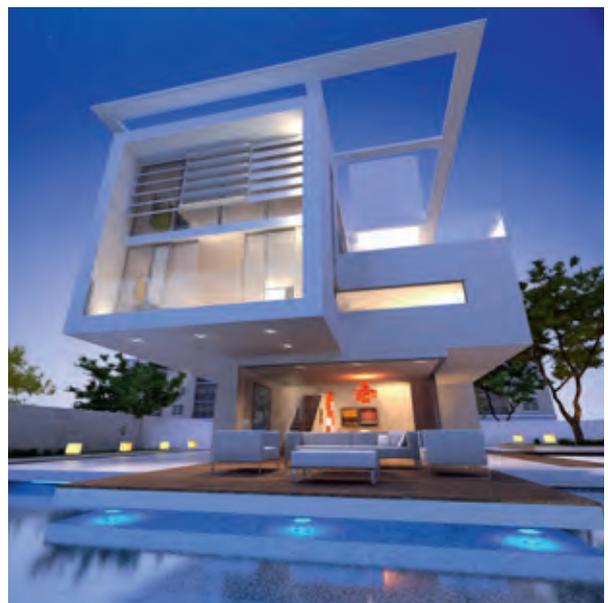




eigenen Wellness-Oase. Vom Dampfbad über den Whirlpool bis hin zur Regendusche – den persönlichen Bedürfnissen sind keine Grenzen gesetzt: Individuelle Raumgestaltung und technische Features schaffen einen Erholungseffekt. Badewannen gibt es heute aus den edelsten Materialien und in verschiedensten Dimensionen, eingebaut oder freistehend. Vorbei sind die Zeiten, in denen man aus Platzmangel alleine seine Zeit im Wasser absaß – in manchen Varianten haben mindestens zwei Personen absolute Arm- und Beinfreiheit. Doch nicht nur die Wannen sind revolutioniert, auch die Dusche vollzog einen drastischen Wandel. Hier setzt man auf die bodengleiche „Walk in“-Variante – eine zukunftsorientierte Lösung. Doch auch der Dusch-

vorhang ist passé, der sich morgens gerne an einen heftete – die Nachfolge treten klare oder milchige Glastüren und -wände an oder solche, die auf Knopfdruck die Durchsicht verwehren. Wer träumt nicht davon: Beim täglichen Besuch im hauseigenen, großzügigen Spa-Bereich, ertönen sphärische Klänge aus der integrierten Musikanlage – changierende Farbspiele der Dusche, die die Temperatur des Wassers anzeigen, strahlen durch den Raum – auf dem Flachbildschirm an der Wand läuft Ihr Lieblingsprogramm und der beheizbare Spiegel gewährt Ihnen nach dem Duschen freien Blick.

**Nun ist es an Ihnen, diesen Traum zu verwirklichen!** ■





# SAIL AWAY

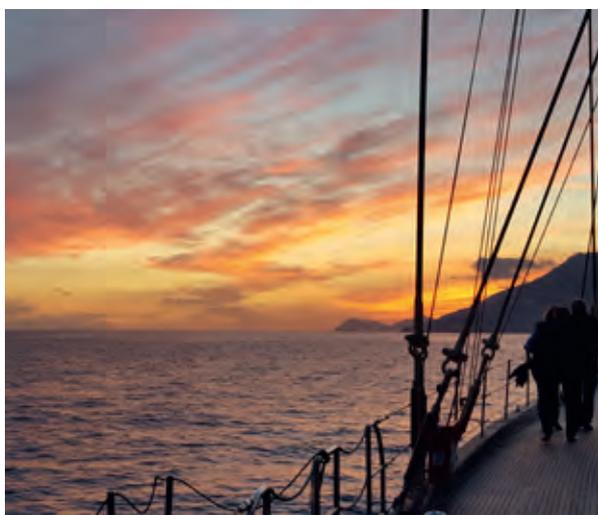
**Fast jeder von uns stand schon einmal am Ufer und folgte mit sehnsüchtigen Blicken den Segelyachten, die nur vom Wind getrieben, von Bucht zu Bucht und von Insel zu Insel dahinziehen. Möchten auch Sie an Bord kommen?**

**S**egelkreuzfahrten an Bord von RHEA, CHRONOS oder KAIRÓS sind authentische, entspannte Urlaube auf dem Wasser, an Bord stolzer Mega-Segelyachten. Das ist Segeln von Bucht zu Bucht, wohin der Wind Sie trägt, ohne den Zwang eines starr geplanten Routings. Ähnlich einer Kreuzfahrt genießen Sie dabei jedoch den Service der Crew und den großzügigen Komfort auf Ihrer „privaten Super-Yacht auf Zeit“.

Anders als bei Kreuzfahrten richtet sich der Kurs bei Segelreisen spontan nach Wind und Wetter und folgt keiner starr vorgeplanten Route. Oft weiß man mittags noch nicht, in welcher Bucht am Abend geankert wird.



CHRONOS





So segeln Sie bei schönem Wind unter dem grandiosen Sternenhimmel in die Nacht hinein. Ist der Wind nicht günstig, bleiben Sie entspannt in einer Bucht zum Baden und Schnorcheln. Nachts liegen Sie meist ruhig vor Anker, so können Sie morgens direkt vom Segelschiff aus zum Baden. Gerne bringt Sie auch die Crew per Beiboot zum Baden oder für eine Inselrundfahrt an Land. Die oft spontan organisierten Landausflüge sind mehrmals pro Woche möglich ebenso wie Wassersport rund um das Boot (Baden, Schnorcheln, Wasserski, und vieles mehr). Der liebevolle und professionelle Service der Crew, die komfortablen, klimatisierten Kabinen mit eigenem Bad und nicht zuletzt das leckere Essen sorgen für Urlaub, Genuss und Erholung vom ersten Tag an. Egal, ob Sie ‚nur‘ genießen oder aktiv ans Ruder gehen und beim Trimmen der Segel helfen, ob Sie als Paar oder Alleinreisender, als Freundesgruppe oder Familie mitsegeln – bei uns findet jeder seinen Traumtörn. Das Leben an Bord einer Segelyacht folgt seinen eigenen Regeln. Inmitten der Weite und der sich ständig ändernden Szenerie des Meeres, entlang idyllischer Küstenstriche, die vom Wasser aus, ihren ganz besonderen Zauber entfalten, erwartet Sie ein besonderer Segelurlaub - weit weg vom Alltag.

#### **Yacht-Kreuzfahrten in den schönsten Segelrevieren der Welt**

Je nach Jahreszeit segeln die Segelschiffe RHEA, CHRONOS und KAIRÓS von [www.sailing-classics.com](http://www.sailing-classics.com) der Sonne entgegen. Das Mittelmeer lockt mit zauberhaften Küsten, idyllischen Inseln und verträumten Buchten. Im Atlantik besuchen Sie, je nach Routenplanung, die Kanaren und Kapverden oder segeln von Lissabon entlang der Atlantikküste bis nach Cadiz und Gibraltar. Last-but-not-least wird im Winter außerhalb der Hurrican-Saison in ‚das‘ Traumrevier schlechthin – die Karibik, gesegelt. Wie eine Perlenkette reihen sich die Großen und Kleinen Antillen durch das karibische Meer – jede für sich ein Schatz inmitten des großen Blaus. Bei der Auswahl der Routen wird das Augenmerk auf die jahreszeitlichen Windverhältnisse und die zu segelnden Distanzen gelegt, damit auch ein richtiges Segelerlebnis entsteht. Andererseits sind aber auch geschützte Buchten und Häfen mit entsprechenden Sehenswürdigkeiten und Möglichkeiten an Land für unsere bunte Mischung wichtig – vor allem wenn einmal schlechteres Wetter oder zu viel Wind sein sollte – der Vorteil eines flexiblen Routings, bei dem sich der Kapitän sowohl an die Wetterverhältnisse anpassen, als auch die Wünsche der Gäste berücksichtigen kann. ■

# KETTNAKER



„Unser Anspruch ist es, zeitlose Objekte jenseits von Trends und Moden zu schaffen.“

“Our mission is to create timeless objects beyond trends and fashions.”



Made in Germany.  
Seit 1870.

Ein Familienunternehmen in der fünften Generation kann auf Meilensteine zurückblicken. Die Grundsteinlegung natürlich, die Übergaben an Nachfolger, Innovationen, Schicksalsschläge. Einer trifft das Unternehmen 1987. In diesem Jahr erlebt Wolfgang Kettner, wie es sich anfühlt von einem Tag auf den nächsten erwachsen zu werden. Nach dem Tod seines Vaters steigt er noch als Student des Wirtschaftsingenieurwesens zur Unterstützung seines Onkels Edmund in die Geschäftsleitung des Familienunternehmens ein. Drei Jahre später ist er zuständig für Finanzen, Vertrieb und Produktentwicklung, wird 1999 alleiniger geschäftsführender Gesellschafter. Dem Kreativteam gelingt es, über die Jahre Gegensätzliches zusammenzubringen: Maßgeschneiderte Produkte mit hoher Fertigungs-Systematik und unterschiedlichste Materialien mit ausgefallenen Designs. Im Jahr 2020 feiert das Unternehmen 150-jähriges Jubiläum. Die Manufaktur zählt zu den Top 50 Luxusmarken in Deutschland.

„Ich bin neben der Hobelbank meines Großvaters aufgewachsen“, erinnert sich Wolfgang Kettner. Das Elternhaus steht auf dem Firmengelände in Dürmentingen. Er darf sägen, feilen und experimentieren und hört dabei viele Geschichten aus der Vergangenheit. Vom großen Brand, der alles zerstörte. Vom Wiederaufbau, bei dem sich das Team selbst übertraf. Er spürt, dass die Familie und die Mitarbeiter anpacken und jeder für den anderen einsteht. Das prägt.

Der Gründer Karl Kettner wählt 1870 einen besonderen Ort für seine Schreinerei: Am Bussen, dem „Heiligen Berg“ Oberschwabens. Sein Sohn, Schreinermeister Carl Kettner, führt das Unternehmen als klassische Schreinerei mit Einzelfertigung weiter. Der Sprung zur Möbelfabrikation gelingt der dritten Generation, den Brüdern Carl und Anton Kettner. Sie müssen 1960 einen Großbrand in der Produktion verkraften. Die 4. Generation mit den Söhnen Karl und Edmund richtet nach dem Neubau das Unternehmen auf Serienfertigung aus. Anfang der 1970er-Jahre verändert sich die Stilistik der Möbel in immer schnelleren Intervallen. Kompakte Schränke wie Buffets und Sideboards werden von modularen Systemen abgelöst. Mit dem ersten Möbelsystem RANCH in Eiche Furnier geht die 4. Generation, die Brüder Karl und Edmund Kettner, 1977 erstmals auf die Kölner Möbelmesse. „Wir hatten einen 60 Quadratmeter großen Stand und präsentierten uns mit dem Slogan Qualität aus Baden-Württemberg“, weiß Wolfgang Kettner. Elf Jahre später muss er auf der Messe den Platz seines verstorbenen Vaters einnehmen, unterstützt von seinem Onkel Edmund und dem Kreativkopf und Produktentwickler Karl-Herrmann Metzger. Der Zusammenhalt des Teams und die enge Verbundenheit zu den Handelskunden berüh-

ren ihn. „Sie haben uns vertraut“, sagt er, „und ich spürte die Verantwortung auf meinen Schultern.“ Wolfgang Kettner und sein Team erfinden das Unternehmen neu. Er investiert in Fertigungstechnik. Das Design wird moderner und puristischer. Ende der 1990er-Jahre bricht er mit einer Tradition und bietet Lackoberflächen an, gleichwohl er die Oberflächen mit wertvollen Holzfurnieren kombiniert. Der Markt gibt ihm recht, die Umsätze verdoppeln sich. In Zeiten der Finanzkrise heißt es jedoch erneut, die Ausrichtung zu überprüfen. „Wir hatten nur eine Chance, nämlich die bestehenden Produkte noch luxuriöser und individueller zu gestalten“, beschreibt er die Situation. In einer schlaflosen Nacht hat er die zündende Idee: Der Möbelkorpus erhält magnetisch befestigte Fassadenplatten in dünner Materialstärke. Mit dem Entwicklungsteam um Karl-Herrmann Metzger gelingt die Umsetzung mit sechs Millimeter dünnen Blenden. Das Magnetwechsel System SOMA ist ein Meilenstein und eine Sensation in der Branche. Mit ihm lässt sich die Ästhetik eines Möbels mit wenigen Handgriffen verändern. Die gestaltende Außenhaut des Möbels wird von der Funktion des Korpus abgekoppelt – eine revolutionäre Idee. Plötzlich sind ganz neue Materialien wie hinterlackiertes Glas und Aluminium für die Gestaltung einsetzbar. Dass der Erfolg bis heute hält, hat viele Gründe. Zum Beispiel ein Vertriebssystem, das auf gewachsene Partnerschaften setzt. Große Nähe zu den Kunden, langjährige Mitarbeiter. Und das ausdifferenzierte Baukastensystem aus Oberflächen, Materialvariationen und Lacktönen, die es ermöglichen, einzigartige Möbel zu kreieren.

Gemeinsam mit seiner Schwester Karin Brobeil, die in Creative Direction den heutigen Markenauftritt prägt, richtet Wolfgang Kettner das Unternehmen auf die Zukunft aus: „Wir laufen keinen Trends hinterher. Es geht um Werte, Zeitlosigkeit und die Qualität einer Manufaktur.“ Kettner steht für Präzision, Selbstbestimmung und Sinnlichkeit. Das Möbel soll sich der Architektur unterordnen. Es ist kein Showelement, aber ein Statement. Blickt man auf Sideboards, Schranksysteme und Tische, fällt die Feinheit und Klarheit der Formen auf. Der passionierte Musiker Wolfgang Kettner bemüht als Vergleich das Bild eines Steinway-Flügels. 88 Tasten, aber erst der Pianist sorgt für den perfekten Klang. Das System Kettner bringt Ästhetik und Funktionalität in Harmonie. Feinste Raumklänge sind möglich. Der Einrichtungsberater ist der Pianist.

Dass der Erfolg bis heute hält, hat viele Gründe. Zum Beispiel ein Vertriebssystem, das auf gewachsene Partnerschaften setzt. Große Nähe zu den Kunden, langjährige Mitarbeiter. Und das ausdifferenzierte Baukastensystem aus Oberflächen, Materialvariationen und Lacktönen, die es ermöglichen, einzigartige Möbel zu kreieren.

# 150 Jahre Kettnaker

## Chancen ergreifen, Hürden meistern

Seize opportunities, overcome hurdles



Karl Kettnaker (1841 – 1915)

Karl Kettnaker gründet eine eigene Schreinerei.

*Karl Kettnaker founds his own carpenter's workshop.*

1870



Carl Kettnaker (1870 – 1950)

Carl Kettnaker führt das Unternehmen seines Vaters als klassische Schreinerei.

*Carl Kettnaker continues his father's company as a classic carpenter's workshop.*

1920



Carl Kettnaker (1902 – 1996)



Anton Kettnaker (1908 – 1960)

Übernahme Gebrüder Kettnaker

*Takeover by the Kettnaker brothers*

1937

Karl Kettnaker und Edmund Kettnaker steigen mit ins Unternehmen ein.

*Karl and Edmund Kettnaker get into the company.*

1960



Karl Kettnaker (1933 – 1987)



Edmund Kettnaker (geb. 1936)

Übernahme Gebrüder Kettnaker

*Takeover by the Kettnaker brothers*

1975

Nach dem Tod Karl Kettnakers Weiterführung durch Sohn Wolfgang und Bruder Edmund Kettnaker

*After the death of Karl Kettnaker, his brother Edmund and his son Wolfgang continue to lead the company*

1987



Wolfgang Kettnaker (geb. 1964)

Wolfgang Kettnaker tritt in die Geschäftsführung ein: Das Marktgeschehen im Blick entwickelt er das Unternehmen weiter, Innovationen, Materialvielfalt und höchste Qualität stehen im Fokus.

*Wolfgang Kettnaker joins the management board. With an eye on market developments he develops the company focusing on innovation, material diversity and highest quality.*

1990

2020



## 1920–1922

Die Schreinerei wächst beständig und wird um einen Holzplatz erweitert.

The carpenter's workshop grows steadily and is extended by a wood yard.



## 1924

Drei Kettmaker-Generationen vereint: die nächsten Generationen stehen schon in den Startlöchern.

3 Kettmaker generations at one glance: The next generation is already in the starting blocks.



## 1962

Karl und Edmund Kettmaker bauen den Außendienst aus, um Kettmaker über die Grenzen Oberschwabens hinaus bekannt zu machen.

Karl and Edmund Kettmaker expand the sales force to make Kettmaker known beyond the borders of Upper Swabia.



## 1960

Nach einem Großbrand in der Produktion wird der Neubau auf Serienfertigung ausgerichtet.

After a major fire in production, the new building is geared towards series production.



## 1975–1980

Das Betriebsgelände wird um einen Maschinensaal und Kesselhaus erweitert.

A machine room and a boiler house are added to the operating area.



## 1977

Erstmals Teilnahme an der Kölner Möbelmesse.

First participation at the Cologne Furniture Fair.



## 2005

Fit für die Zukunft: Die Firma Kettmaker zieht in ein neues modernes Bürogebäude mit großem Showroom um.

Fit for the future: Kettmaker moves into a new modern office building with a large showroom.



## SHOPPING WOCHENENDE MILANO

Italien ist einfach bekannt für die schönste Mode, leckeres Essen und schnelle Autos. Warum also nicht mal mit der Liebsten auf ein Wochenende nach Mailand. Genießen Sie den Luxus in der Galleria Vittoria Emanuele II und die vielen tollen Geschäfte und Restaurants rund um den Dom. Stellt sich nur die Frage, ob man den Flieger oder das Cabrio nehmen soll? Sind sie mit dem Cabrio unterwegs, und sollte die Shopping Tour in Mailand tatsächlich anstrengend gewesen sein, einfach noch einen Tag Pause am Luganer See in der Villa Sassa einlegen. Das Schweizer Tessin ist in jedem Fall auch eine Reise wert.

# HAPPY WIFE —



## MARE FRISIUM

Die Alternative zum Süden, ist der hohe Norden und ein Wochenende in Hamburg kann man abwechslungsreich und spannend planen. Sei es ein Besuch am Hafen, im Musical oder auf der Galopprennbahn. Ein absolutes Muss und Highlight ist es aber sicherlich, mit einer Brunchfahrt auf dem Windjammer Mare Frisium in den Sonntag zu starten. Das ist ein Fest für Auge und Gaumen. Genießen Sie mit allerlei Köstlichkeiten gestärkt, an oder unter Deck, die Fahrt auf der Elbe. Sicherlich ein Erlebnis der besonderen Art. Bestaunen Sie die Aussicht auf den Hamburger Hafen und das Elbufer oder packen Sie beim Segel setzen direkt mit an.

## BUBBLE HOTELS

Sie wollten gemeinsam Ihrer Liebsten schon immer mal den Sternenhimmel erkunden und romantisch unter dem Sternenzelt die Nacht verbringen. Dann sind Bubble Hotels wie für Sie gemacht. Die Idee des Bubble Hotels, welches vom französischen Designer Pierre-Stephane Dumas erfunden wurde, bietet Ihnen den Komfort eines exklusiven, klimatisierten Hotelzimmers gepaart mit dem unvergleichlichen Freiheitsgefühl inmitten der Natur. Bubble Hotels gibt es Rheinland-Pfalz, Bayern, Frankreich, Bali und an vielen anderen wunderschönen Plätzen dieser Welt. Auf ins Abenteuer Freiheit und unter den Sternenhimmel.



# HAPPY LIFE

## DISNEYLAND PARIS

Ihre Frau als Cinderella in Paris. Warum nicht? Die passenden Schuhe finden Sie sicher in Paris. Aber Disneyland bietet so viele andere beeindruckende Erlebnisse und lässt Frauen- und Männerherzen pulsieren. Treffen Sie Micky und Minnie, Donald den Tollpatsch, und den immer wieder Geld zählenden Dagobert Duck. Entdecken Sie die Abenteuer des Mogli im Dschungelbuch neu, und das sicherlich mit Gemütlichkeit. Es ist wunderbar, auf den Dschinni aus 1001 Nacht zu treffen, der Ihnen den Wunsch erfüllt, Aladin auf seinem fliegenden Teppich kennen zu lernen. Back in Time im Disneyland. Wir wünschen jetzt schon viel Spaß!

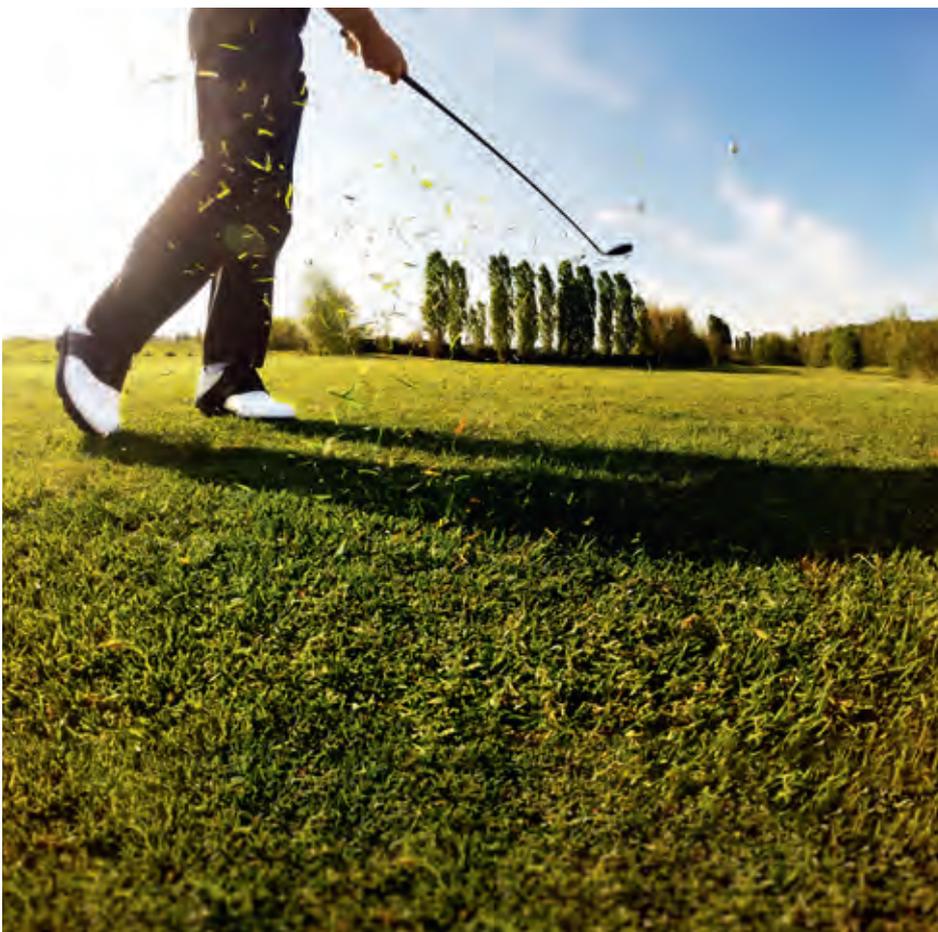




## MAXIMUM SPEED

Verschenken Sie den ultimativen Adrenalinkick. Spüren Sie jede Bodenwelle, jede Kurve und den Druck von unendlich viel Pferdestärken, die Sie in Ihrem Fahrzeug wie eine ungebremste Rakete nach vorne katapultieren. Der Nürburgring macht's möglich. Auf den Spuren Niki Laudas, Alain Prost oder Michael Schumacher haben Sie die Möglichkeit verschiedene exklusive Kursangebote wahrzunehmen und sich damit immer mehr ans Limit des Machbaren zu tasten. „Erfahren“ Sie jede Kurve neu und genießen Sie das Gefühl des steigenden Puls, bei steigender Drehzahl. Das ideale Geschenk für einen Benzin- und Motorsportjunkie.

# TOYS



## PLATZREIFE GOLFKURS

Der ideale Sport für jeden, der die frische Luft und Bewegung liebt. Ihr Partner muss dringend mal raus und abschalten? Dann ist ein Platzreifekurs das genau Richtige für ihn. Hier kann er den Golfsport ausgiebig testen, lernen und die begehrte Platzreife erhalten. Verzichten Sie auf den Schnupperkurs. Füllen Sie die richtige Entscheidung und setzen Sie Ihren Mann an die frische Luft. Im besten Fall sind Sie mit von der Partie und Sie haben künftig ein neues, gemeinsames Hobby sowie die Möglichkeit, neue Bekanntschaften und Freunde zu finden. Denn Golf verbindet die Menschen, ist gut für Körper und Geist und macht einfach Spaß.

## SHARK TANK

Für Taucher sicherlich ein besonderes Erlebnis – Hai tauchen! In Guadeloupe, Seal Island oder Port Lincoln hat man die Möglichkeit, weiße Haie in der freien Wildbahn zu erleben. Aber ganz so weit und kostspielig muss es ja gar nicht sein. Buchen Sie exklusiv über JOCHEN SCHWEIZER das Event „HAI TAUCHEN IM SEA LIFE MÜNCHEN“. Tauchen Sie gemeinsam mit Schwarzspitzen-Riffhaien, ca. 160 cm lang, und weiteren interessanten Hai Artgenossen. Das 400.000 Liter Salzwasserbecken erwartet Sie außerhalb der Öffnungszeiten zu einem Tauchgang der besonderen Art. In Einzelbetreuung, gemeinsam mit einem erfahrenen Taucher, können Sie dieses außergewöhnliche Abenteuer erleben.



# FOR BOYS

## TOP GUN

Fühlen Sie sich einmal wie Maverick, dem Hautakteur aus dem Hollywood-Streifen TOP GUN. Es erwartet Sie purer Nervenkitzel in einem Düsenjet. Buchen Sie einfach und unkompliziert Ihren Platz in der Kanzel einer MIG oder einer Hawker Hunter. Auch das Breitling Jet Team steht für Ihre Flugpläne bereit: Erleben Sie auf dem Rücksitz den imposanten Formationsflug, um im anschließenden Individualflug die volle Kraftentfaltung und Manövrierfähigkeit einer L-39 zu erfliegen. Und wenn Ihnen dann noch danach ist, dürfen Sie Maschine auch selbst steuern. Natürlich unter der Aufsicht der erfahrenen Piloten.



036 | HOME OFFICE

# KOMFORT IM BÜRO

Maßgefertigte Arbeitsumgebungen  
für Zuhause



**E**ntwerfen Sie das Home Office, das Sie sich schon immer erträumt haben, oder verwandeln Sie Ihre aktuelle Arbeitsumgebung spielerisch mit neuen Möbelstücken. Gestalten Sie mit dem USM Möbelbausystem Haller Bücherregale, Sideboards oder Rollcontainer mit Stauraum, die genau auf Sie und Ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind. Stimmen Sie die Farbe passend zum Raum ab und verleihen Sie damit Ihrem Home Office die gewünschte Atmosphäre: helles Gelb für spielerische Kreativität, sanfte Grautöne für Ruhe und Harmonie. Wählen Sie dazu die ideale Kombination aus Aufbewahrungsmöbeln und Regalen. Wenn Sie nur wenig

Flächen zur Verfügung haben, werden aus Klapptüren ideale Arbeitsflächen für Laptops. Wenn Platz kein Problem ist, gestalten Sie einen individuellen Schreibtisch für Ihr Home Office. Wählen Sie eine glatte Glasplatte für elegante Gelassenheit oder Holz furnier für behaglichen Komfort. Mit der Wahl der passenden Größe, Form und der höhenverstellbaren Funktion ist Ihr Schreibtisch genau auf Ihre persönlichen ergonomischen Anforderungen angefertigt.

**Das Ergebnis ist ein Home Office, das Ihre Produktivität, Kreativität und Ihr Wohlbefinden fördert.** ■





**BOSSE „MODUL SPACE“ BIETET UNENDLICHE GESTALTUNGSMÖGLICHKEITEN**

## INSPIRIERENDES HOME OFFICE

**Das Homeoffice soll ein inspirierender Ort sein, der Nützlichkeit mit Wohlfühlambiente verbindet. Denn wo wir uns wohlfühlen, sind wir auch produktiver. Individuell gestaltbare Einrichtungselemente wie der zeitlos schöne Möbelsystem-Klassiker Bosse „modul space“ und ein hochwertiger, elektrisch höhenverstellbarer Schreibtisch von Bosse werten das Homeoffice stilvoll auf.**



Offenhausen, März 2021 – Wohnliche Umgebungen – hierzu zählt mittlerweile für viele auch der Arbeitsplatz in den eigenen vier Wänden – verzichten mehr und mehr auf glänzend polierte Oberflächen. Mattschwarze Metallteile schaffen stattdessen beim Möbelsystem-Klassiker Bosse „modul space“ Gemütlichkeit. Matt gepulvert statt verchromt treten die Rohre in der edlen „black edition“ dezent in den Hintergrund und machen das ästhetische Tragrohrmöbelsystem zum wohnlichen Hingucker im Homeoffice.

Die „black edition“ des vom Bauhaus-Design geprägten Bosse „modul space“ sorgt für einen durchgängigen Stil in allen Bereichen. So fügt sich zeitloses Design als individuell gestaltbares Regalsystem, elegante Aufbewahrungslösung oder edles Sideboard in den hochwertigen Wohn- und Homeoffice-Bereich ein. Das geradlinige Konzept des „modul space“ basiert auf der Grundidee des Stahlrohr-Knoten-Systems von Paul Cadovius aus den 60er Jahren. Damit verfolgt es die Philosophie der maximalen Reduktion und funktionsgetriebenen Gestaltung.

Eine Vielfalt an Materialien – von Metall über Holz oder Filz – sowie Farben in den Tönen der einzigartigen Polychromie Architecturale von Le Corbusier machen die Fronten der „modul space“-Systeme unverwechselbar und bieten unzählige Möglichkeiten, den Wohn- oder Arbeitsbereich zu gestalten.

Ergänzt wird das Wohlfühlambiente im Homeoffice durch einen elektrisch höhenverstellbaren Bosse-Schreibtisch M3-Desk. Das filigrane und dennoch robuste Modell mit Tischplatte in Melamin, High Pressure Laminate oder Echtholz furniert trägt das renommierte Gütesiegel der Aktion Gesunder Rücken (AGR) und leistet somit einen wichtigen Beitrag für gesundes Arbeiten zuhause. ■









# LEISTUNGS- STARKES INTERNET IM HOMEOFFICE

**So bekommen Sie schnelles WLAN an den heimischen Arbeitsplatz**

(akz) Am Küchentisch, im Keller oder im Arbeitszimmer unterm Dach – viele arbeiten aktuell von zu Hause aus. Doch nicht immer wird der neue Arbeitsplatz gut genug mit schnellem Internet versorgt. Die Folgen sind nervig: Die Videokonferenz ruckelt, Gespräche brechen ab oder der Download der wichtigen Präsentation dauert ewig. Und auch der Filmstream am wohlverdienten Feierabend läuft nicht ohne Ruckler.

Der Grund ist meist simpel. Oft ist das WLAN des Routers zu schwach und reicht nicht bis zum Wunschort. Eine Lösung muss her, doch Repeater scheitern oft an dicken Wänden und Decken, die das WLAN-Signal ausbremsen. Doch deshalb Wände aufstemmen und überall im Haus Netzwerkkabel verlegen? Das kostet Zeit und Nerven.

## **WLAN aus der Steckdose**

Eine Technik, die ohne viel Aufwand sofort für starkes WLAN sorgt, sind Powerline-Adapter. Da hier das Internetsignal über die hauseigene Stromleitung übertragen wird, stellen Wände oder Decken kein Hinder-

nis dar. Die Installation geht selbst Laien schnell von der Hand, und an jeder Steckdose im Haus kann mit den smarten Powerline-Adaptoren ein neuer WLAN-Hotspot eingerichtet werden.

## **Lückenloses Mesh-WLAN im ganzen Haus**

Powerline-Lösungen mit neuester Technologie, wie etwa vom Marktführer devolo, sorgen dank Mesh-Funktionen dafür, dass das WLAN selbst dann reibungslos funktioniert, wenn viele Nutzer gleichzeitig online sind – etwa, wenn die Kinder per Online-Unterricht zu Hause lernen, während die Eltern im Homeoffice arbeiten. Zudem sind Mobilgeräte immer automatisch mit dem stärksten WLAN-Hotspot verbunden. Das ist besonders vorteilhaft, wenn Nutzer sich mit Handy oder Tablet im Haus bewegen. Per „Beamforming“ können die Mesh WLAN-Hotspots zudem die Endgeräte noch exakter anfunken und so die Verbindung stets stabil halten.

**Mit diesen Funktionen steht schnelles, stabiles und lückenloses Mesh-WLAN im ganzen Zuhause zur Verfügung und die Videokonferenz läuft reibungslos.** ■

---

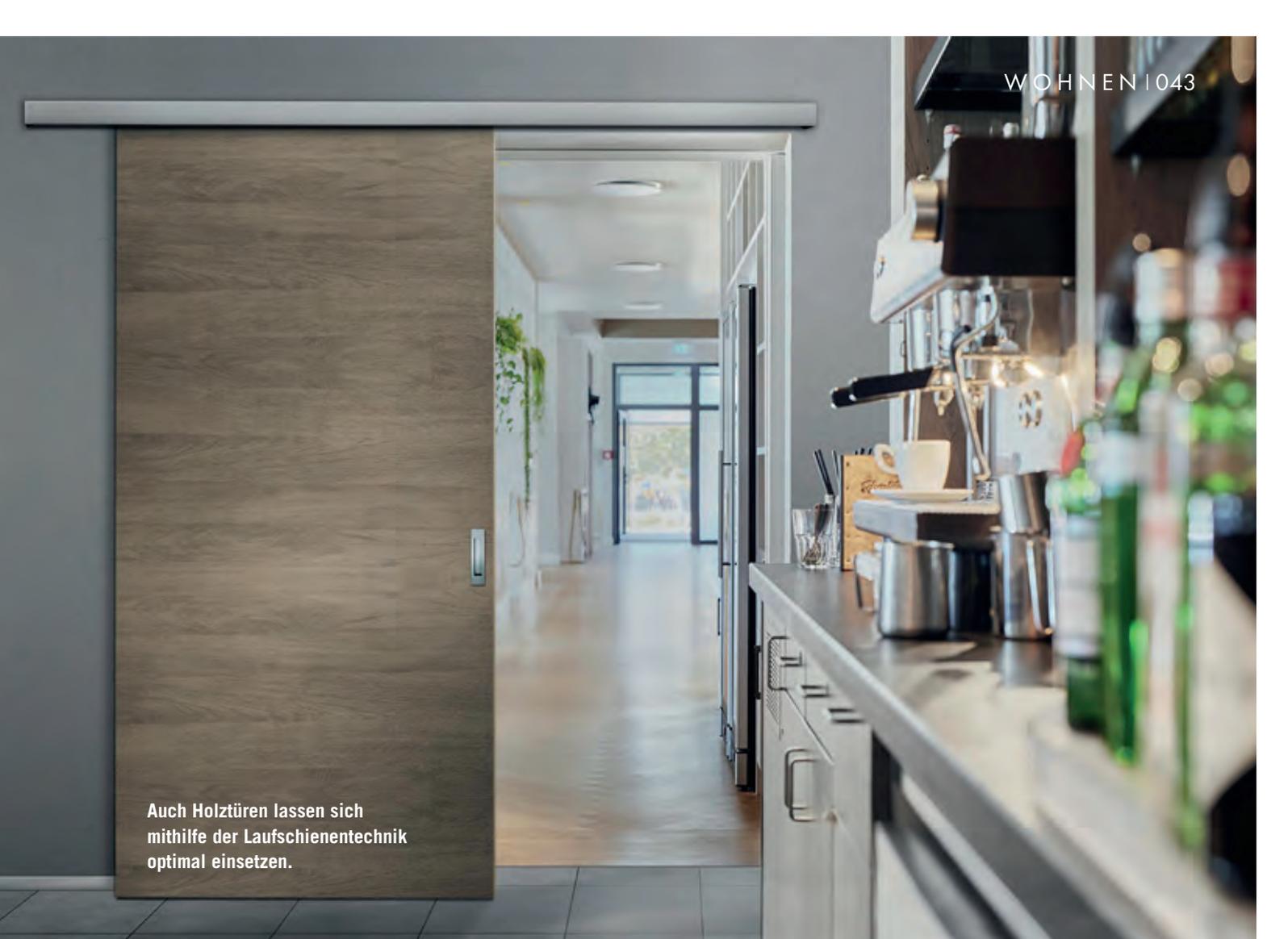
# RAUMGESTALTUNG ELEGANT UMSETZEN

Schiebetüren eröffnen neue Möglichkeiten

---



Das vor der Wand  
laufende  
Schiebetürsystem  
bietet modernste  
Laufschiementchnik.



**Auch Holztüren lassen sich mithilfe der Laufschienechnik optimal einsetzen.**

(akz) Der Wunsch nach Klarheit und zugleich Behaglichkeit macht sich auch in Sachen Wohntrends bemerkbar. So zeigte die Internationale Möbelmesse schon zu Beginn des turbulenten Jahres 2020 einige Tendenzen auf, die, sicher auch bedingt durch die weitere Entwicklung der Pandemie, weiter verstärkt wurden. Natürlicher und effizienter, aber auch komfortabler wohnen, kombiniert mit der Trendwelle einer Aufräumästhetik, das sind Bedürfnisse, die immer stärker deutlich werden. Hinzu kommen nach wie vor steigende Mieten, kleine Wohnungen, zugleich der wachsende Bedarf an Räumen, die etwa ein Homeoffice ermöglichen. Das Bedürfnis nach Ordnung im Alltag verlangt nach Lösungen und diese sollen komfortabel, attraktiv und einfach umzusetzen sein.

### **Innovative Wohnraumgestaltung**

Um dekorativer und zugleich effizienter zu wohnen, darf es ruhig einmal etwas anderes sein als „nur“ die etwas andere Tapete oder die neue Wandfarbe. Das vielseitige Schiebetürsystem von Novoferm, die „NovoSlide Wall“, bietet eine kreative Möglichkeit, schnell und einfach aus einem offenen Raumgefüge separate Nischen zu schaffen oder Räume elegant voneinander zu trennen ([www.novoferm.de](http://www.novoferm.de)). So können sowohl im privaten Bereich als auch in öffentlichen Einrichtungen wie Büros, Praxen und im Gastronomie-Bereich

reich verschiedene Raumsituationen deutlich aufgewertet werden. Denn das vor der Wand laufende Schiebetürsystem bietet modernste Laufschienechnik sowie einen integrierten Zargenausgleich mit beidseitigem Einzugsdämpfer. Dabei nutzt der Hersteller langlebiges Aluminium – so werden mit minimalen Bedienkräften Holz- und Ganzglas-türen ganz mühelos bewegt.

### **Einfach zu montieren, komfortabel zu bedienen**

Der Ausgleich für die bereits vorhandenen Zargen- und Sockelleisten ist in die Schiene integriert, dadurch ergibt sich eine sehr stabile Laufschienekonstruktion. Die „Clips-Technik“ ermöglicht eine sehr einfache Montage der Laufschieneblende. In Sachen Gestaltung gibt es kaum Grenzen, je nach Geschmack können Holz- oder Glas-türen sowie Beschläge frei ausgewählt werden. Durch das kugelgelagerte Rollensystem punktet das System mit verminderten Laufgeräuschen, optional ist ein lautloser Magnetschwebetürantrieb möglich. Der Wunsch nach freiem und zugleich flexiblem Wohnraum ist ein ausgesprochen zukunfts-sicheres Konzept: Heute mag es der Wunsch nach einer separaten Homeoffice-Ecke sein. Doch schon morgen kann das Thema Barrierefreiheit eine Rolle spielen. Dabei bietet die Laufschienechnik eine optimale Zugänglichkeit aller Räume ohne Türschwellen oder andere Hindernisse. ■



**Der einrollbare OLED-Fernseher ist ein Highlight, das die Verbundenheit zwischen einem Fernseher und den ihn umgebenden Raum neu definiert und das Engagement von LG für Designinnovationen unterstreicht.**



## ROLLABLE OLED TV

**D**ie Philosophie des Produktdesigns des einrollbaren OLED-TVs ermöglicht es, den Fernseher auf neue Weise frei in den Raum zu integrieren – ohne Wände zu berücksichtigen. Foster + Partners und LG arbeiteten bei der Entwicklung des einrollbaren OLED-Fernsehers eng zusammen, speziell bei der Formgebung des Produkts sowie bei der spezifischen inneren Mechanik.

Die Installation „Redefining Space“ zeigt eine hohe räumliche Integration mit dem LG SIGNATURE OLED TV R als Kernstück und ist eine dreidimensionale Interpretation, die zeigt, wie Licht, Technologie und Design zusammenspielen, um neue räumliche Möglichkeiten mit Technologie zu veranschaulichen, die auf Tastendruck auf der Fernbedienung ihre Form verändert. Der aufrollbare OLED-Fernseher verbindet den nahezu unendlichen Kontrast und die natürliche Farbwiedergabe der konkurrenzlosen OLED-Displaytechnologie von LG mit dem präzisen Raumklang von Dolby Atmos und nimmt den Zuschauer mit auf eine immersive visuelle und auditive Reise. ■





# DARUM IST EIN EIGENER POOL GERADE JETZT RICHTIG

(akz) „Zu Hause bleiben“ war früher etwas für Langweiler. Heute ist es Ausdruck solidarischen Verhaltens mit Weitblick. Verreisen galt als weltoffen, jetzt wird es als „leichtsinnig“ deklariert.





(akz) Spontan in den Urlaub aufbrechen – das war einmal. Heute heißt es erst mal Quarantänebestimmungen studieren, Testzentrum finden und Abstand halten. Hatten wir vor 2020 Bedenken gegenüber chemischen Produkten, so haben Desinfektionsmittel nun eine Renaissance erlebt. Und allgemein zugängliche Orte, die immer Garant für Sport und Spaß waren, werden geschlossen oder gemieden. Während die Möglichkeiten, sich im öffentlichen Raum zu bewegen, weniger werden, werden die Gründe für einen privaten Pool mehr. Wer schon zu Hause bleibt, sollte es sich in den eigenen vier Wänden so schön wie möglich machen. Ein Swimmingpool im Garten gehört dazu. Er wandelt ein Grundstück in ein Schmuckstück und ist willkommene Abwechslung für Homeoffice und Homeschooling. Dass der Wert der Immobilie steigt, wenn man aus einem Haus ein „Haus am See“ kreiert, ist positiver Nebeneffekt – insbesondere in Zeiten von Niedrigzinsen und Turbulenzen an den Börsen.

Wie soll man das Projekt „Sommerfigur“ erfolgreich meistern, wenn Fitnessstudios und öffentliche Bäder geschlossen sind, immer wieder drohen

zu schließen oder nur eingeschränkt genutzt werden können? Mit einem eigenen Pool. Er ist immer offen, kann je nach Trainingslevel – beispielsweise mit einer Gegenströmungsanlage – als Power-Gym ausgestaltet werden, ist aber ebenso zur sanften Wassergymnastik oder zum Aqua-Jogging nutzbar. Während sich andere überlegen, welche Reiseziele sicher sind und ob die Anzahlung im Falle eines Stornos weg ist, kann man an der „Südsee daheim“ unbeschwerter Ferien verbringen – und das viel länger, als eine Pauschalreise dauert. Sogar das Kofferpacken und Liegen reservieren entfallen.

Da man selbst bestimmt, wer Zutritt zum Urlaubsparadies „Poolgarten“ hat, entfällt die Unsicherheit, die der Kontakt mit fremden Menschen derzeit mit sich bringt. Auch in hygienischer Sicht kann man rundum entspannen. Private Pools, die von Fachleuten gebaut werden, verfügen über eine professionelle Wasseraufbereitung plus Desinfektionsmittel wie beispielsweise Chlor, sodass krank machende Keime keine Chance haben. Schwimmbadbauunternehmen findet man beim Bundesverband Schwimmbad & Wellness unter [www.bsw-web.de](http://www.bsw-web.de). ■



# „WHEREVER YOU GO, GO WITH ALL YOUR HEART.“

*CONFUCIUS, THE ANALECTS*

**Vor mehr als 30 Jahren hat DEDON eine Reise angetreten, die die Art des Lebens unter freiem Himmel verändert hat. Auch mit den Kollektionen 2021 geht DEDON neue Wege und präsentiert Designs in denen sich Innovation und Phantasie gekonnt vereinen.**



**E**s begann vor 30 Jahren mit der Entwicklung einer revolutionären Faser. Angetrieben von der Leidenschaft für gutes Design suchte DEDON nach Flechtern, die Meister ihres Faches waren, um diese Faser zu den luxuriösesten Outdoor-Designs der Welt zu verarbeiten. Die Reise führte auf die philippinische Insel Cebu, wo das Unternehmen seine eigene Produktionsstätte eröffnete. Schnell etablierte sich DEDON als erste globale Outdoor-Luxusmarke. Eine neue Ära des Outdoor-Livings brach an. Immer auf der Suche nach den schönsten Momenten unter freiem Himmel startete DEDON eine „Tour du Monde“. Vom kenianischen Rift Valley über die Schlosshöfen in Rajasthan bis zu den üppigen Regenwäldern Thailands, bei jedem Stopp die-

ser Reise sammelt das Unternehmen neue Eindrücke und Inspirationen. Die DEDON „Tour du Monde“ endete auch nicht, als globale Umstände das Reisen im letzten Jahr einschränkten. Eine Reise der Fantasie führte DEDON zum jüngsten Ziel, dem Canyon House. Wüstenberge, golden im Morgenlicht. Sandsteinebenen, von Wasserläufen steilkantig geformt. In die uralten Felsformationen ist ein modernes Haus aus Beton, Glas und Stahl eingebettet. Seine umlaufenden Fensterfronten lösen die Grenze zwischen drinnen und draußen auf. Der Blick wandert in die Ferne und den endlosen Himmel. Es ist ein ruhiger, abgeschiedener Ort, bestimmt durch ein starkes Gefühl der Verbundenheit mit der beeindruckenden Natur. ■



# 30 JAHRE DEDON

ALLES BEGANN 1990 MIT DER ENTWICKLUNG EINER AUSSERGEWÖHNLICHEN FASER. WAS FOLGTE WAR DIE REVOLUTION DES OUTDOOR-LIVINGS. DAS SIND DIE MEILENSTEINE DES ABENTEUERS „DEDON“ – ZUMINDEST BIS HEUTE.

## 1990

DEDON wird gegründet und entwickelt eine revolutionäre Faser. Luxuriös, wetterfest und dabei biegsam genug, um zu einem Kunstwerk geflochten zu werden – die DEDON-Faser ist der erste Schritt auf dem Weg des Unternehmens, das Leben unter freiem Himmel für immer zu verändern.



## 2008

International renommierte Designer wie beispielsweise Jean-Marie Massaud und Philippe Starck erweitern das DEDON-Portfolio um preisgekrönte Kollektionen.



## 2000

DEDON eröffnet seine eigene Produktionsstätte auf Cebu. Ab diesem Zeitpunkt findet die gesamte Produktionskette der handgeflochtenen Kollektionen unter dem Dach von DEDON statt – von der Faserherstellung über das Flechten bis hin zur Auslieferung.

## 2009

DEDON US wird gegründet. Das Unternehmen eröffnet seinen ersten Showroom in New York. Es folgen weitere Präsenzen an den wichtigsten amerikanischen Standpunkten. In Greensboro, NC, wird ein Operations- und Logistikzentrum eröffnet und ein großflächiges Distributionsnetzwerk für Nordamerika etabliert.



## 1994



DEDON beginnt, seine Möbel auf der philippinischen Insel Cebu flechten zu lassen, auf der die talentiertesten Flechter der Welt zu Hause sind.

## 2002

DEDON stellt das Konzept des Outdoor-Living-Rooms vor und präsentiert mit LOUNGE und ORBIT zwei seiner späteren Klassiker – beide Kollektionen werden zur internationalen Erfolgsstory und legen den Grundstein zur Revolution des Outdoor-Livings.

KENYA ..... MEXICO ..... NEW YORK ..... SEYCHELLES ..... SOUTH AFRICA ..... THAILAND

## 2010

Die Geburtsstunde der „Tour du Monde“. In Begleitung eines internationalen Teams von Kreativen begibt sich DEDON mit seinen Kollektionen auf Weltreise und lässt sich von der Schönheit der Natur, fremden Kulturen und spannenden Begegnungen inspirieren. Der erste Stop der Tour ist Rift Valley in Kenia.

## 2011

Der NESTREST Hanging Lounger wird auf der SALONE DEL MOBILE in Mailand präsentiert und über Nacht zur Sensation.



## 2012

DEDON präsentiert seine erste nicht geflochtene Kollektion, die gleich mehrere Preise gewinnt: SEAX von Jean-Marie Massaud.



## 2014

Mit dem Ziel DEDONs Expansion zu unterstützen und dabei seine Einzigartigkeit zu bewahren, übernimmt die Diethelm Keller Group Mehrheitsanteile an DEDON.

## 2017

DEDON erweitert sein Portfolio um Materialien wie Teak, Keramik, Sling und viele mehr. Das Unternehmen präsentiert BRIXX, die erste Kollektion mit Polstermodulen, TIBBO, die erste Kollektion aus Teakholz und DEAN, eine Kollektion mit Slingbespannung.

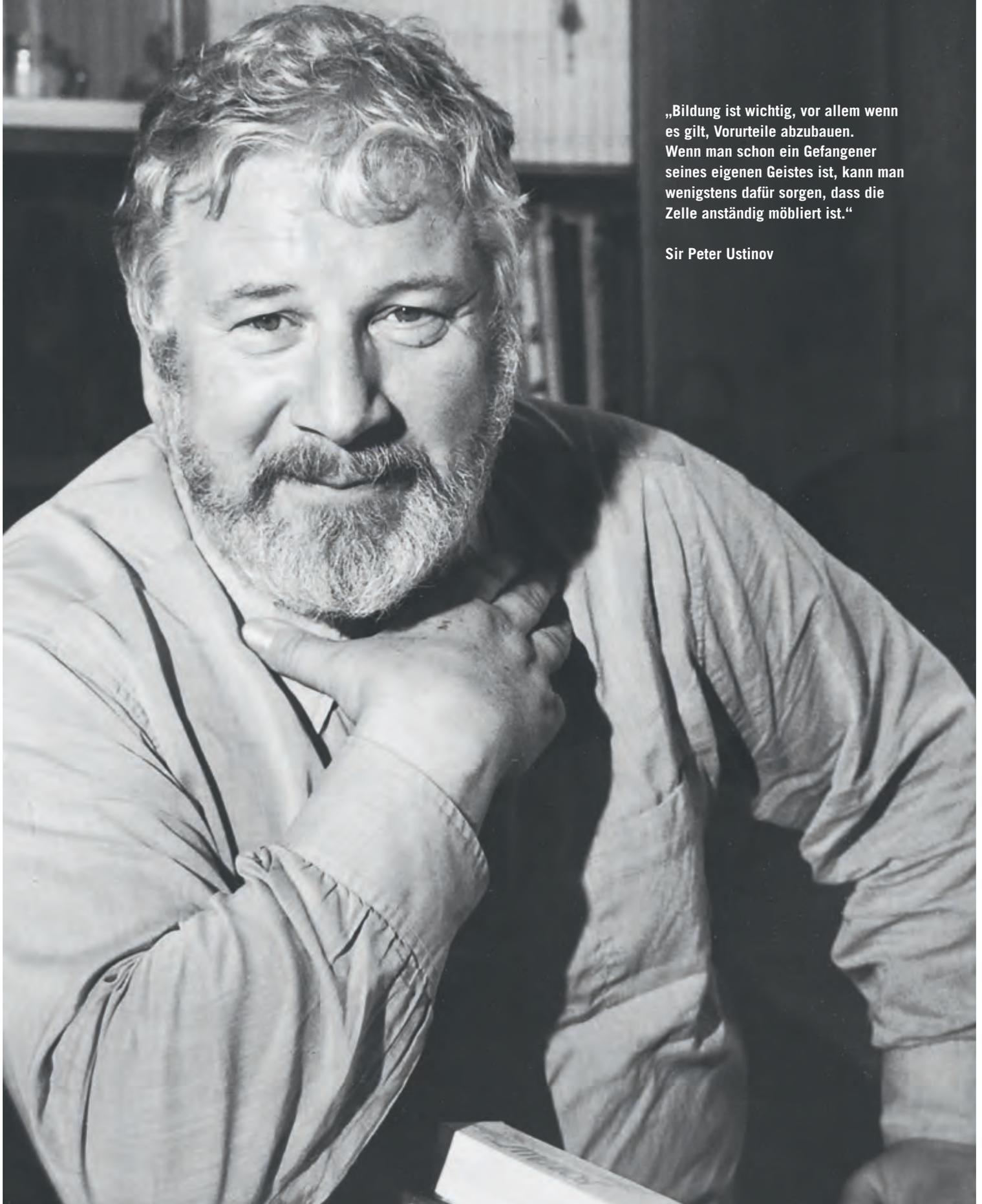
## 2018

DEDON präsentiert AIIR, die erste Kollektion in Spritzgusstechnik gefertigter Schalenstühle sowie die Leuchtenkollektionen THE OTHERS und LOON – die beide direkt mit Preisen ausgezeichnet werden.



## 2020

DEDON feiert seinen 30. Geburtstag und 20 Jahre eigene Produktionsstätten auf Cebu. In diesem besonderen Jahr wird auch eine neue Generation der DEDON-Faser präsentiert. Mit 800 Mitarbeitern weltweit, Niederlassungen in über 100 Ländern und spannenden neuen Projekten in Aussicht hat die spannende Reise des Abenteurers „DEDON“ gerade erst begonnen.



„Bildung ist wichtig, vor allem wenn es gilt, Vorurteile abzubauen. Wenn man schon ein Gefangener seines eigenen Geistes ist, kann man wenigstens dafür sorgen, dass die Zelle anständig möbliert ist.“

Sir Peter Ustinov



# HAPPY BIRTHDAY, SIR PETER USTINOV.

**In diesem Jahr, am 16. April, wäre Sir Peter Ustinov 100 Jahre alt geworden. In Gedenken an den großen Künstler, Humanisten und Menschenfreund.**

Sir Peter Ustinov war Weltbürger und ein wahres Multitalent. Er war Künstler, Oscar prämiertes Schauspieler, Schriftsteller und Regisseur, Bühnenbildner und Geschichtenerzähler, vor allen Dingen aber liebte er die guten Dinge im Leben und damit auch, Gutes für andere zu tun. Als herausragender Darsteller und Entertainer ist er uns allen im Gedächtnis geblieben. Bekannt machte ihn vor allem seine Darstellung des Kaiser Nero und seine Rolle des belgischen Meisterdetektivs Hercule Poirot in Verfilmungen der Krimiautorin Agatha Christie, wie etwa „Tod auf dem Nil“ oder „Das Böse unter der Sonne“.

In England in eine mehrsprachige Künstlerfamilie mit russischen, französischen, deutschen, schweizerischen, italienischen und äthiopischen Wurzeln hineingeboren fand er bereits als junger Mensch seine Berufung. Bereits mit 19 Jahren feierte er sein Debüt als Filmschauspieler. Sein Lebenswerk der folgenden 60 Jahre umfasst mehr als 100 Filme. Seine Vielsprachigkeit ist der Spiegel der vielen künstlerischen Genres, in der Sir Peter Ustinov zuhause war, aber auch seiner enormen Ausdrucksfähigkeit auf Bühne und Leinwand.

Als Entertainer begeisterte er sowohl das deutschsprachige als auch das englischsprachige Publikum. Der augenzwinkernde Humor und sein komisches Talent waren sein Markenzeichen. Menschen zum Lachen zu bringen, ohne sie bloßzustellen, mit aber nicht über andere zu lachen zeichnen Sir Peter Ustinov als Gentleman alter Schule aus.

Dieses enorme Einfühlungsvermögen legte den Grundstein für seinen künstlerischen Erfolg und war für ihn gleichermaßen eine Verpflichtung. Gutes zu erleben hieß für ihn auch, das Gute weiterzugeben und zu teilen. Ab 1968 UNICEF-Sonderbotschafter, ab 1999 Gründer der Peter Ustinov Stiftung gemeinsam mit seinem Sohn Igor, machte er sich für die Verbesserung der Lebensbedingungen der Schwächsten unter den Schwachen stark – für Kinder und Jugendliche weltweit.

Im Denken und Handeln und der eigenen Biografie ganz und gar Kosmopolit engagierte sich Sir Peter Ustinov beherzt für eine Gesellschaft der Vielfalt und für eine Kultur des gegenseitigen Respekts. Für eine Kultur, die er stets gefährdet sah von einem heimtückischen Gegner, dem er persönlich den Kampf angesagt hatte: dem Vorurteil. In Aufklärung, Bildung, finanzieller Unterstützung und Förderung sah er die geeigneten Mittel, den Missständen dieser Welt die Stirn bieten zu können. Sein Plädoyer für gegenseitigen Respekt, seine Wertvorstellungen und sein offener Geist leben fort in der täglichen Arbeit der Peter Ustinov Stiftung, die mit seinem Sohn Igor Ustinov, dem heutigen Stiftungsratsvorsitzenden, sein Lebenswerk auch über seinen Tod im Jahr 2004 hinaus fortführt. ■

## **Jede Spende ist ein Geschenk**

Bis heute engagiert sich die Peter Ustinov Stiftung ganz im Sinne ihres Stifters dafür, Kindern und Jugendlichen weltweit, mit Bildungschancen eine bessere Zukunft zu ermöglichen. Mehr darüber erfahren Sie auf der Webseite der Stiftung unter [www.ustinov-stiftung.de](http://www.ustinov-stiftung.de).



# EIN WETTBEWERB MACHTE DEUTSCHEN ROTWEIN SALONFÄHIG



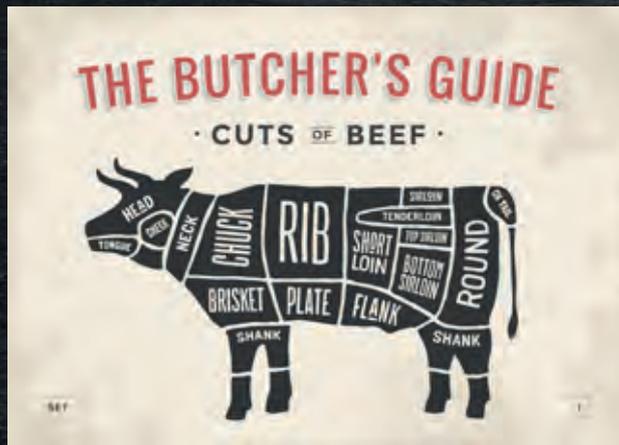
**Steffen und Andy Rings bei der Rotweinpreis-Siegerehrung 2020.**

**W**as fehlt vielleicht noch, wenn man sich gut eingerichtet hat und so nebenbei ein Genießer ist? Das könnte eventuell ein guter Weinvorrat sein. Aber was? Etwas Patriotismus ist hier durchaus angebracht. Denn deutscher Wein hat in den letzten Jahren auf breiter Front deutlich an Qualität zugelegt und befindet sich in der Spitze längst auf Augenhöhe mit bedeutenden Namen und Herkünften, ohne beim Preis abzuheben wie mancher populäre Erzeuger.

Neben der Hauptsorte Riesling, die für Weißweinfans eine enorme Geschmacksvielfalt bietet, hat deutscher Rotwein viele vor Jahren noch skeptische Feinschmecker überzeugt. Der Aufwärtstrend begann genau genommen schon 1987, als das internationale Weinmagazin Vinum in seiner deutschen Ausgabe erstmals zur Teilnahme am „Deutschen Rotweinpreis“ aufrief. Sorten wie Portugieser und Spätburgunder waren damals international bedeutungslos, Varietäten wie Cabernet Sauvignon und Merlot im Anbau nicht mal zugelassen. Trotz des Schattendaseins wurden damals über 350 Weine eingereicht. Zu den Siegern gehörte ein völlig unbekanntes Weingut Knipser aus dem pfälzischen Laumersheim, das damit den Grundstock zu einer bemerkenswerten Karriere legte und heute zur absoluten deutschen Spitze gehört.

Mit den Jahren wurde der Vinum-Rotweinpreis zum Sprungbrett für viele Winzer. Junge Talente begannen den erfahrenen Profis nachzueifern. Der Ehrgeiz war geweckt. Die Vielfalt der Sorten, die zugelassen wurden, schuf neue Möglichkeiten für Cuvées. Man entwickelte viel Fingerspitzengefühl für den Umgang mit den kleinen Barriques (228 l) und größeren Holzfässern

Der Deutsche Rotweinpreis bot allen ambitionierten Erzeugern ein Forum, obwohl hier mit professioneller Strenge scharf vorsortiert wird und nur die Besten der Besten auf das Podest in verschiedenen Kategorien steigen ([www.vinum.eu](http://www.vinum.eu)). Jedes Jahr werden mehr als 1500 Weine angestellt. Eine besondere Auszeichnung ist seit etlichen Jahren der „Rote Riese“ für exzellente Kollektionen. Namen wie Kuhn, Aldinger, Ellwanger, Haidle, Meyer-Näkel, Seeger, Becker (Fritz) stehen in dieser Liste. Im letzten Jahr war ein Brüderpaar aus der Pfalz an der Reihe: Andy und Steffen Rings aus Freinsheim wurden für zwölf erstklassige Weine im Finale belohnt. 2006 ließen die beiden erstmals aufhören mit einem zweiten Platz für einen St. Laurent. Die Königsklasse Spätburgunder hatte zwei Sieger: Meyer-Näkel und die Winzergenossenschaft Mayschoss (beide von der Ahr). *Rudolf Knoll*



# BEEF

## FLEISCH NICHT NUR FÜR MÄNNER

**Ob rückwärts oder vorwärts gebraten, gegart, auf dem Grill oder in der Pfanne – Ihr Stück Fleisch kann auf verschiedenen Wegen vom Kühlschrank auf den Tisch kommen. Wie, wie lange und in welchem Zustand es dann auf dem Teller vor Ihnen steht, ist wiederum ein anderes Stück Philosophie. Alles Geschmackssache, aber immer vom Rind. Rib-Eye, T-Bone, Flanksteak – die Namen erinnern an den Wilden Westen und richtige Kerle. Kenner aber legen Wert auf saftiges und zartes Fleisch, am besten gut abgehangen. Und es kommt nicht nur auf die Methode an, sondern insbesondere auf die Qualität.**

**O**b Dry Aged Steak oder Kobe-Beef – einzigartiger Geschmack ist nicht nur eine Frage der erstklassigen Zubereitung, sondern fängt bereits bei der Weidezeit der Rinder an. Faktoren wie das Futterangebot und das Klima spielen ebenfalls eine entscheidende Rolle für die Qualität des Fleisches. Ernähren sich die Rinder von besonderen Gräsern und Pflanzen, erhält das Fleisch einen charakteristischen Geschmack. So entsteht beispielsweise durch eine überdurchschnittliche Weidezeit bei einigen Rinderrassen eine besonders feine Fettmarmorierung, die für den Geschmack und für die Saftigkeit des Fleisches verantwortlich ist. Ebenso kommt es auf die

Rinderrasse und das Herkunftsland an: Als Delikatesse gelten unter Fleischliebhabern beispielsweise das Dry Aged Beef sowie das kostbare Kobe-Beef. Argentinien oder Eifel? Steaks des trocken gereiften „dry aged“ Fleisches lassen Gourmets ins Schwärmen geraten und haben längst Kultstatus erreicht. Ein leicht nussiger Geschmack und die typische Fettmarmorierung zeichnen hingegen das exklusive, aus Japan stammende Kobebeef aus. Es gilt als bestes Fleisch der Welt, in jedem Fall das teuerste. Ausschließlich Fleisch der reinrassigen, in Kobe geborenen und aufgewachsenen Rinder darf als Original Kobe-Beef bezeichnet werden. ■





# LOUIS HOTEL MÜNCHEN

Die 72 Zimmer des LOUIS Hotels sowie das Restaurant „The LOUIS Grillroom“ tragen mit handgefertigten Möbeln aus hochwertigen Materialien und edlem Interieur dazu bei sich rundherum wohlfühlen. Alle Räumlichkeiten sind in warmen Naturtönen und mit geölten Hölzern wie Eiche und Nussbaum, einheimischem Naturstein und italienischen Stoffen gestaltet. Edle Fliesen in den Badezimmern erinnern an die Pariser Metro, Leder und Wiener Geflecht ziehen sich wie ein roter Faden durch das gesamte Hotel. Für einen perfekten Start in den Tag bietet das LOUIS Hotel das stadtbekanntes Viktualienmarkt-Frühstück mit einer großen Auswahl veganer Komponenten an. Am Abend ist im Restaurant The LOUIS Grillroom für jeden etwas dabei. Nicht nur Fleisch- und Fisch- sondern auch Gemüseliebhaber können sich zum Beispiel auf das vegane Steak vom Blumenkohl freuen. ■





# ROOMERS FRANKFURT

Ein Ort, der die Fantasie beflügelt und die Kreativität stimuliert. Eine Offenbarung burlesquer Eleganz inmitten der pulsierenden Frankfurter Metropole. Mit 116 verführerisch eleganten Zimmern und Suiten ist das Roomers alles andere als ein Corporate Hang-Out. Das Interieur beeindruckt mit schwarzem Parkettboden, eleganter Beleuchtung, poliertem Edelstahl und schwarzem Naturstein. Das Roomers' Burbank ist alles andere als ein typisches Restaurant, mit grünem Granit, unverwechselbarem Taubenblau und wüsten-orangem Interieur, ergänzt durch gemütliche Nischen aus dunkelgoldenem Samt. Die frischen und farbenfrohen kalifornischen panasiatischen Gerichte sind visionäre Kreationen des Teams um The Duc Ngo. ■

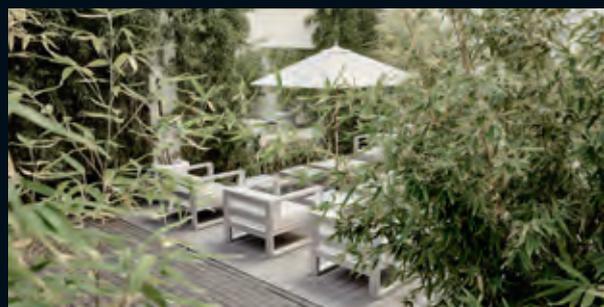
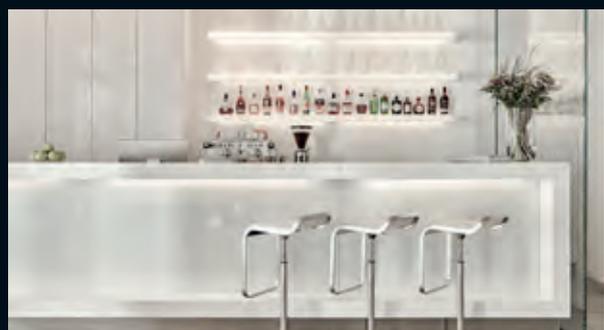
Fotos: © Gekko Group / Roomers Frankfurt





# THE PURE FRANKFURT

Frankfurts erstes Member of Design Hotels™ bietet dem Gast durch seine Leichtigkeit und Klarheit viel Raum für sich selbst und den Zugang zur eigenen Kreativität. Das großzügige und offene Entree mit Lobby, Rezeption, Frühstücksraum, Bar und Lounge wirkt einladend und versprüht das Flair eines heimeligen Wohnzimmers. Das Konzept des offenen Raumes wurde auch in den 50 Zimmern umgesetzt: bis zu 3,70 m hohe Decken mit maßgeschneiderten Plissee-Lampenschirmen, weißen Wänden, teilverglasten Bädern. Hochglanz-Zebrano Möbel und Parkett aus Räuchereiche ergänzen die Symbiose aus Freiraum und Behaglichkeit. In Zusammenarbeit mit dem Künstler Stefan Strumbel geht The Pure der Bedeutung von „Heimat“ nach. Im Mittelpunkt steht die Frage „What the fuck is Heimat?“. Die zahlreichen Briefe und Installationen im Hotel animieren der eigenen Kreativität freien Lauf zu lassen. ■



# BECKERS HOTEL UND RESTAURANT, TRIER

Inhaber Wolfgang Becker hat den traditionellen Familienbetrieb Weinhaus Becker 1997 von seinen Eltern übernommen und einer umfassenden Wandlung unterzogen: Erst ein neues Konzept, dann eine neue Küche und schließlich das Design-Hotel. BECKERS Hotel liegt nur wenige Minuten vom Trierer Stadtzentrum entfernt und verfügt insgesamt über 18 großzügige Zimmer und Suiten, die modern und elegant ausgestattet sind. Neben den außergewöhnlichen Zimmern erwartet Sie auch Triers einziges Sterne-Restaurant, das traditionelle Weinhaus sowie Weine aus dem familieeigenen Weingut. Beste Voraussetzungen also für eine rundum kleine, feine Reise! ■

Fotos: © Beckers Trier







## UNSER NEUER QUERSCHLÄFER – M7 TAMINO

TAMINO – mehr als nur ein Schlafsofa. Sie erwarten einen spontanen Übernachtungsbesuch? Unser neuestes Modell bietet viele Individualisierungsmöglichkeiten. Das großzügige Multifunktions-Sofa überzeugt durch ein großes Einzelbett (85 x 200 cm) und ein Doppelbett (150 x 200 cm). Der Bettkasten sorgt dabei für reichlich Stauraum. Die beiden Polsterversionen, mit Steppung oder glatt mit Keder, sorgen für ein individuell ausgewähltes Design. Die zahlreichen Ausstattungsmöglichkeiten Armlehne, Armlehnrolle, Vorstellkissen und Topper machen TAMINO zu ihrem persönlichen Sofa.

Was macht das Modell so besonders?

- Multifunktionssofa
- Einzelbett oder Doppelbett
- serienmäßiger Bettkasten
- 2 Polsterversionen zur Wahl: mit Steppung oder glatt mit Keder
- optional: Holzarmlehne (auch in Eiche), Armlehnrolle





## SCHLAFEN AUF SITZHÖHE – M9 FILOU

Zeitloses Design und facettenreiche Funktion – Seit 33 Jahren gilt Malou als Liebling unserer Kunden. Unsere Weiterentwicklung Filou garantiert durch zwei verschiedene Verwandlungsoptionen perfekten Sitz-, Liege- und Relaxkomfort. Es lädt ein zu gemütlichen Filmabenden mit Freunden, der ganzen Familie oder für entspannte Zeit zu Zweit. Der Bettkasten sorgt für eine belüftete Liegefläche in der Bettposition. Das Gestell fertigen wir aus naturbelassenen Holzwerkstoffen. Unsere komplette Fertigung erfolgt vor Ort in Buchen (Odenwald). Filou ist erhältlich mit drei verschiedenen Kissenvarianten, hierbei sorgt unser Topper für den optimalen Schlafkomfort.

Was macht das Modell so besonders?

- Relaxen und schlafen auf normaler Sitzhöhe
- In Bettposition hinterlüftete Liegefläche
- Belüfteter Bettkasten
- Gestellfertigung mit naturbelassenen Holzwerkstoffen
- 4 Kissenvarianten
- optional: Kuschelkissen und Wechselbezug gegen Mehrpreis



## VITA

Für all das, was sich im Lauf der Zeit ansammelt – die vielen kleinen Dinge, die Geschichten erzählen ...

VITA ist eine durchdachte, feingerasterte Grundstruktur aus Fronten, Wangen, Böden und Rückwänden, die nahezu endlos variierbar ist. VITA heißt Leben und ist so facettenreich wie unser Alltag, lässt sich vielfältig gestalten und wird selbst schwierigsten Raumverhältnissen gerecht. Sie können eigene Ideen realisieren und aus verschiedenen Funktionen, Oberflächen und Materialien wählen. Mit 32 mm Wangen und Böden ist VITA extrem stabil, wirkt mit optional integrierbaren 13 mm Kleingefachen gleichzeitig leicht und filigran.

VITA passt sich Ihren Bedürfnissen an, lässt sich perfekt in Wandnischen einbauen, wirkt leicht und transparent als offenes Regal, wird mit Schiebetüren zum eleganten Stauraum, in dem selbst große TV-Screens verschwinden.

Text & Bild: Kettnaker





# SOMA

Ein Möbel – unendliche Möglichkeiten.

Text & Bild: Kettner



Durch die Trennung von Oberfläche und konstruktivem Korpus lässt sich das äußere Erscheinungsbild jederzeit verändern. 6 Millimeter feine Blenden werden auf Wunsch von kraftvollen, im Korpus eingelassenen Magneten gehalten. Sie lassen sich beliebig kombinieren, einfach und schnell von Hand auswechseln und neu anordnen. Dies garantiert nicht nur Langlebigkeit und Nachhaltigkeit, sondern bietet auch nach Jahren die Option, Farben und Material zu verändern. Der Korpus kann auf Wunsch rundum, auch auf der Rückseite, mit den austauschbaren Blenden verkleidet werden. So wird SOMA zum Raumteiler oder kann als Einzelmöbel wie eine Skulptur im Zimmer wirken. Der Begriff „form follows function“ verliert bei der Gestaltung mit SOMA seine Bedeutung, da das ästhetische Fugenbild der Front nicht mehr unbedingt auf die Funktion dahinter schließen lässt. Hinter einer gestalterischen Schubladenfront kann sich auch eine Türe befinden. Oder Sie können Schrankfronten planen, die beinahe wie ein minimalistisches Gemälde wirken.







## SOMA

### Ein Tisch fürs Leben.

Der SOMA Tisch mit Magnetwechseltechnik – ähnlich wandlungsfähig wie das Wohnsystem. Oberflächen für die Tischplatte und die Verkleidung der Tischbeine sind von der stabilen Unterkonstruktion getrennt. Sie lassen sich mit ein paar Handgriffen in unterschiedlichsten Farben und Materialien gestalten oder erneuern, ganz ohne Werkzeug. Optional mit Auszugstechnik.

# SCALA

## INNENARCHITEKTUR MIT LEICHTIGKEIT

Kontraste schaffen Aufmerksamkeit. In der Innenarchitektur ziehen Gegensätze in Farbe, Form oder Stärke die Blicke auf sich. Das Regalsystem SCALA spielt mit diesen Gegensätzen. Stark und schmal, robust und filigran – SCALA kombiniert sehr unterschiedliche Materialstärken: 39 Millimeter-Böden werden von filigranen, nur 10 mm starken Wangen eingefasst. Der Effekt: ein moderner, architektonischer Auftritt, der von den komplett versteckten Beschlägen noch unterstrichen wird.

### Vielfältige Stauraum-Optionen

Variantenreichtum ist eins der Erkennungsmerkmale des einzigartigen Designs von SCALA: Über die Gestaltung mit offenen Regalböden hinaus lassen sich auch geschlossene Korpuselemente nach Belieben integrieren. So wird vielseitiger Stauraum geschaffen, der Inhalte präsentieren, aber auch verstecken kann. Unterschiedliche Tiefen und Breiten, der modulare Aufbau des Regalsystems und die Kombinationsmöglichkeit sorgen dafür, dass sich

SCALA für jede Raumgröße und für jeden Grundriss individuell zusammenstellen lässt.

Die einzelnen Elemente können in geometrischer Harmonie angeordnet werden. Oder man wählt einen anderen Weg: Große Regalwände mit unterschiedlich tiefen Korpuselementen lockern die Wand auf und machen sie reliefartig lebendig.

### Von Klassik zu Industriedesign

Eine weitere Stellschraube für die Gestaltung des Regalsystems sind die Farben und Hölzer: Wangen und Böden von SCALA stehen in allen Lackfarben und Hölzern des Farbkonzeptes zur Wahl. Die Kombination von dunklem Lack und Eichenholz sorgt so zum Beispiel für eine klassische Anmutung. Curryfarbener Lack setzt einen trendig-kreativen Farbakzent. Und mit der Verbindung von Stahl und dem Lack cosmos schafft der Nutzer ein Möbelstück in modernem Industriedesign: ein System, unendlich viele Möglichkeiten.



# ARTAYO

## DIE NEUE KLASSIK

Raus aus der Gewohnheit. Die Möbellinie ARTAYO überrascht und meistert, was die wenigsten Designs schaffen: Möbelentwürfe, die es so noch nie gegeben hat und die doch das Gefühl vermitteln, zu Hause zu sein. ARTAYO führt die klaren Linien des Bauhaus-Stils in die Zukunft und setzt sie neu in Szene. Handwerk, Material-Know-how und Farbvielfalt machen das Solitärprogramm ARTAYO zu einem modernen Klassiker.

### Wohnambiente up to date

Mit ARTAYO eröffnet sich eine ganze Stilwelt: Ob Sideboards, Schränke, Betten oder Nachtkonsolen – alle Möbelstücke der Linie verbindet ein einheitliches Design. Sofort ins Auge fallen die angeschrägten Kantenprofile

der charakteristischen Rahmenfront, die Tiefe und Dreidimensionalität ins Möbel bringen. Die Geradlinigkeit unterstreicht der kleine quadratische Griff, während dezente Schattenfugen die Leichtigkeit des Möbels betonen.

### Vielfalt in Furnier und Lack

Bei ARTAYO kommt das Farbkonzept zwischen fein abgestimmten Holz- und Lacktönen erst richtig zur Geltung. Zu den modernen Beiztönen gibt es jeweils ein Pendant als Lackfarbe. So erhält der aktuelle chromatische Ton-in-Ton-Look ein zusätzliches Erlebnis in Haptik, Material und Oberflächenstruktur – schlicht, subtil interessant und mit beinahe grenzenlosen Gestaltungs- und Kombinationsmöglichkeiten.



# MIRIA

## MÖBEL ZUM TRÄUMEN

Schlaf ist lebenswichtig. MIRIA schafft für jeden Geschmack ein Ambiente, das nicht nur zum Träumen einlädt, sondern auch zum Einschlafen und Aufwachen. MIRIA besteht aus drei Komponenten, die sich ganz nach den Gegebenheiten und dem Geschmack arrangieren lassen. Bett, Beimöbel und Kleiderschrank verbinden Klarheit mit Vielfalt. Die Maße lassen sich individuell anpassen, und mit über 40 Lack- und Holzönen sind vielfältige Kombinationen möglich – von der Ton-in-Ton-Variante bis hin zum Farbkontrast.

### Im Fokus: ungestörter Schlaf

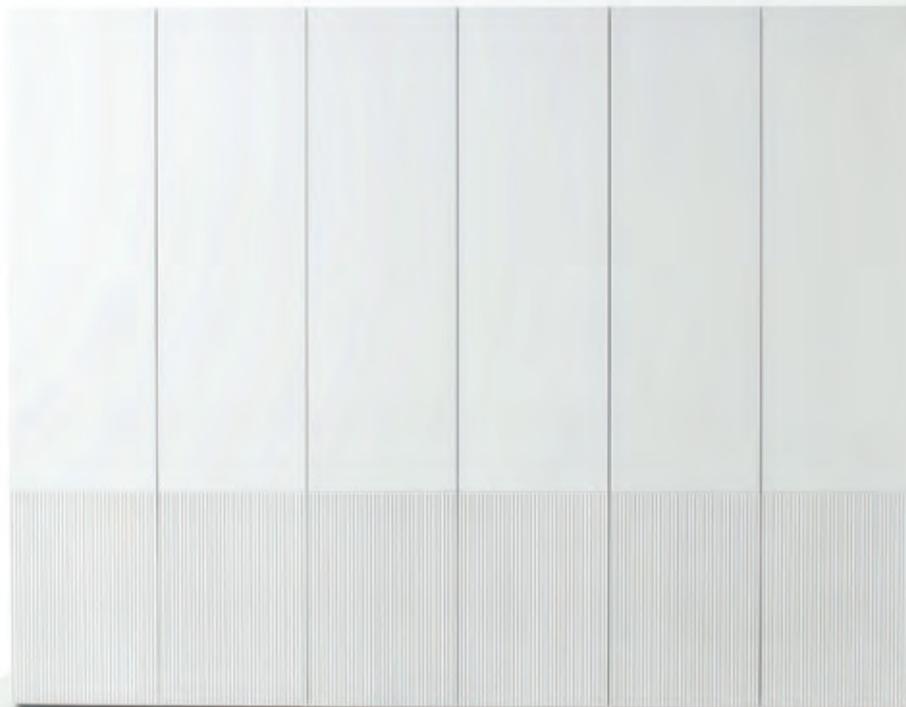
Zentrum des MIRIA-Programms ist das Bett, das neben den Standardmaßen auf Wunsch auch in Sondermaßen umgesetzt werden kann. Der Bettkasten liegt auf einem Sockel, mit dem sich die Höhe für einen komfortablen Einstieg variieren lässt. Ob furniert, lackiert oder gepolstert – über



das Wandpaneel wird eine gestalterische Verbindung zu den anderen Komponenten geschaffen.

### Schlafmöbelprogramm aus einem Guss

Das Beimöbel-System basiert auf einer Korpusbauweise, die der Gestaltung kaum Grenzen setzt. Die einzelnen Elemente können bodenbezogen aufgestellt, an die Wand gehängt oder gestapelt werden. Die Fronten bilden eine homogene Fläche mit feinem Fugenbild und tragen so zu dem ruhigen Gesamteindruck der MIRIA-Möbel bei. Mit Hänge- und Aufsatzregalen und Wandspiegeln bis 200 cm Breite können zusätzliche Elemente in die Planung integriert werden. Komplettiert wird MIRIA von einem Schranksystem: Raumhohe, in unterschiedlichen Varianten erhältliche Türen bis 290 cm öffnen sich zu Innenräumen, die verblendet und beleuchtet den Schrankinhalt jederzeit leicht zugänglich machen.



# FOX

## LEICHT, LUFTIG, LINIENBETONT.

Das Garderobenprogramm FOX zeichnet sich aus durch ein frisches Design mit markanten Akzenten. Das eingerahmte Fach mit indirekter Beleuchtung sorgt für gemütliches Licht im Flur und schwarze Metallteile für einen aktuellen Look. Die massive Eichenholzbank, der Hocker, Spiegel, Schränke und Garderobenpaneele lassen sich nach Belieben kombinieren.





## LOGO

Logo ist ein außerordentlich flexibles und variables Korpus-System. Durch seine besondere Materialstärke sind die Elemente dieses Schrank-Systems besonders belastbar.

Das Logo-Design ist vielseitig kombinierbar: Wählen Sie zwischen edlen Lacken, feinen Hölzern und verschiedenen Dekoren die für Sie richtige Ausführung. Haben Sie Ihr perfektes Wunschdesign gefunden, wählen Sie einfach ein Maß, das Ihre Ansprüche erfüllt. Die hohe Flexibilität dieses Schranksystems ermöglicht nahezu jede individuelle Form,

um den Anforderungen Ihres Raums zu entsprechen. Mit einem großen Spektrum an Zubehör für die Inneneinteilungen schafft Logo hier Klarheit und Ordnung in Ihrem Zuhause.

Ein Raum mit Dachschräge strahlt immer eine gewisse Geborgenheit und Gemütlichkeit aus. Trotzdem ist die Nutzung sowie die Gestaltung dieser Schrägen häufig eine Herausforderung. LOGO stellt sich diesem komplexen Thema mit Bravour und ermöglicht durch seine hohe Flexibilität eine Vielzahl an Lösungsvorschlägen.



Wahre Wunder, in Sachen Stauraum, vollbringen unsere Kommoden. Da kann so einiges untergebracht werden. Für Schubkästen sind Einteilungsgitter aus Holz mit verschiedenen Facheinteilungen erhältlich. Korpusse hinter Drehtüren lassen sich mit Depoteinsätzen oder Einlegeböden unterteilen. Diese sorgen für Ordnung und vermeiden langes Suchen.

Geradlinig und zeitlos sind die neuen LOGO Kommoden. Ganz egal ob mit Drehtüren, Schubkästen und Klappen - oder etwas auffälliger mit Glas-Abdeckplatten, Auszugsböden mit Glasblende, farblich abgesetzten, offenen Fächern oder weiteren Raffinessen.

LOGO Kommoden geben sowohl im Schlafzimmer als auch im Wohnbereich sowie im Arbeitszimmer oder auf dem Flur eine gute Figur ab. Dort passen sie sich den Wohnbedürfnissen an. Ganz egal ob mit oder ohne elegantem Untergestell oder an der Wand hängend.

In Abdeckplatten sowie Auszugsböden können beflockte Ablageflächen eingelassen werden. Diese sind, neben der Funktion als Aufbewahrungsort für kostbare Gegenstände, auch optisch ein echtes Highlight. Außerdem besteht die Möglichkeit einen USB-Anschluss oder eine induktive Ladestation zu integrieren, die das Laden von Smartphones oder anderen elektrischen Geräten gewährleistet.



KONZEPTION  
PLANUNG  
EINRICHTUNG

Sie möchten einzelnen Räumen ein Upgrade geben oder planen eine Rundum-Neugestaltung Ihres Zuhauses? Ob Büro, Wohnung oder Eigenheim: Wir sind die richtigen Ansprechpartner für Sie und stehen Ihnen mit fundiertem Fachwissen, langjähriger Erfahrung und großer Interior-Leidenschaft zur Seite!



**Z**eige mir, wie du wohnst, und ich sage dir, worauf du Wert legst.“, so Dr. Carl Peter Fröhling, deutscher Germanist und Philosoph. Das Zuhause spiegelt die Vorlieben und Interessen seiner Bewohner wider: Sagen Sie uns, worauf Sie Wert legen und wir setzen es in Ihrer Einrichtung um! So wird aus einem Zuhause IHR Zuhause – individuell angepasst an Ihre Wünsche und Anforderungen.

Wir beraten Sie vom großen Ganzen bis ins kleinste Detail, um mit der richtigen Auswahl von Wandfarbe, Beleuchtung, Materialien und Möbeln ein stimmiges Gesamtbild nach Ihren Vorstellungen zu kreieren. Dazu gehört

neben unserer professionellen Beratung eine sorgfältige Bestandsaufnahme Ihrer bestehenden Einrichtung, die Konzipierung verschiedener Grundrisse und Ansichten sowie das Erstellen eines maßgeschneiderten Farb- und Materialkonzepts. Unsere Pläne nutzen den vorhandenen Raum optimal aus und beruhen auf Ihren persönlichen Ideen. Unser kompetentes Team und unsere langjährige Erfahrung stellen sicher, dass am Ende ein harmonisches Ambiente auf Sie wartet, das begeistert!

**Sprechen Sie uns an! Wir freuen uns darauf, Ihre Wohnräume zu verwirklichen.** ■



# DAS EINKAUFERLEBNIS IN IHREM EINRICHTUNGSHAUS

## Ein haptisches Event für Ihre Sinne

**V**ertrauen ist einer der wichtigsten Bausteine in unserem Leben. Und darauf beruht das Einkaufserlebnis und die daraus resultierende Kundenbeziehung im Wesentlichen. Wir bieten Ihnen eine angenehme Atmosphäre, die Sie schon beim Betreten unserer Ausstellungsräume spüren. Wir wollen, dass Sie sich bei uns wie zu Hause fühlen. Erkunden Sie unseren Showroom, sitzen Sie und liegen Sie Probe, fassen Sie an, spüren Sie Qualität und lassen Sie sich von Ihren Sinnen leiten. Wir versprechen Ihnen ein positives Einkaufserlebnis. Durch kreative Produktinszenierungen spornen wir Ihre Kreativität an und geben Ihnen Ideen an die Hand Ihr Zuhause individuell zu gestalten. Wenn Sie es wünschen, sind wir bei Ihnen, und stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Professionelle Planung und Gestaltung Ihrer Wohnräume ist unser Handwerk. In einer familiären Wohlfühlatmosphäre nehmen wir uns Zeit für Sie. Gerne kommen wir auch zu Ihnen nach Hause, um uns ein Bild Ihrer aktuellen Wohnsituation zu machen, und unsere Be-

ratung sowie Planung darauf abzustimmen. Wir und unser Team arbeiten hoch professionell in allen Belangen, um Ihr Zuhause zu dem perfekten Wohnraum zu gestalten. Ständige Weiterbildung bei und mit den Herstellern oder auf Messen, garantieren Ihnen, dass wir up to date sind. In unserem Lieferteam sind qualifizierte Möbelschreiner beschäftigt, die ihr Handwerk wirklich verstehen. Natürlich haben wir auch den Polstermeister an der Hand, der den geliebten Sessel oder andere „alte Schätzchen“ wieder prachtvoll nach Ihren Wünschen herstellt.

Somit ist die Erlebniskette, die wir Ihnen anbieten, einzigartig und besonders. Nur ausgewählte hochwertige Hersteller werden in unser Portfolio aufgenommen. Langjährige Mitarbeiter, die fast schon zur Familie gehören, kümmern sich um Ihre Wünsche und sorgen für ein besonderes, überdurchschnittliches Ergebnis in Ihrem Zuhause.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

# WEIBELWEIBEL

MARA



Modell MARA | [weibelweibel.ch](http://weibelweibel.ch)

**FLEXFORM**

MADE IN ITALY



**CAMPIELLO MODULARES SOFASYSTEM**  
Antonio Citterio Design

[www.flexform.it](http://www.flexform.it)

**Heide & Bechthold**  
Ihr Spezialist für Designmöbel

Schiesshüttenstrasse 16  
60386 Frankfurt/Main  
Tel. 069 942166-0  
[info@heide-bechthold.de](mailto:info@heide-bechthold.de)